

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 példány egyszeri hirdetésre
 15 f. Közlemények sora 40 f.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

**Szerkesztőség és
 kiadóhivatal ::**
Kösch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

Küszködő intézmény.

— Megint egy új iskola. Borzasztó! Úgy látszik, itt vannak emberek, akik éjjel-nappal azon törik a fejüket, hogy milyen iskola nincs még Eperjesen. Mit akarnak ezzel a sok iskolával? Csináljanak gyárakat, hogy a szegény ember meg tudjon élni. Mit akarnak ezektől a szerencsétlenektől? Vagy koldulni tanítják őket talán itt? Mit gondolsz?

— Hadd el, hátha látni tanítják őket. Így vélekedett a napokban két ember, mikor a Kossuth Lajos-utca egyik kapuján azt olvasták, hogy — Vakok Eperjesi Intézete. Nagyon kopott kabátokban tárgyaltak, munkanélküliek lehettek, aligha telik hát nekik újságra. De mert a jókabátosok között is sokan vannak, akik ritkán járnak a Kossuth Lajos-utcában, bevilágítunk ebbe az új intézetbe.

Nem is olyan nagyon új. Tahy József s még egynéhány melegszívű ember jóvoltából már egy éve működik. Afféle munkaiskola ez, mint amilyenekről az Amerikáról szóló újságcikkekben olvassunk, meg amilyeneket újabban a nyugati országokban is létesítenek.

Főcélja az, hogy dolgozni tanítsa meg a vakokat, akik túlnyomórészt már jártak iskolába, a vakok valamely más intézeté-

ben. Az elméleti oktatás csak az ismeretek kiegészítésére, továbbképzésre szorítkozik. Elemi dolgokat, írást, olvasást csak azok tanulnak, akik későbbi korban, az iskolázás éveit után vakultak meg, s így a domború betűket írni-olvasni még nem tudják. Tizennyolcan vannak az intézetben az ország minden részéből. A legfiatalabb tizenhat-, a legidősebb harminchároméves. Valamennyi kosár- és székfonó. Reggel héttől este hétig hajlítják a vesszőt, szövik a széknádat. Csak az iskolai oktatás hoz egy-egy kisebb csoportnak változatosságot s az ebédidő kétórai pihenőt.

De ne tessék azt hinni, hogy ebben a komoly keretben szomorúan telnek az órák, komor az élet. Ahol a szerencsétlenségben egyformán osztozik mindenki, ott ez az állapot a normális, és fogyatékoságának súlyát senki sem érzi. Mindenki és minden a vak ember lelkivilágához, ismeretszerzési módjához, a térben való mozgásához, tájékozódásához alkalmazkodik; a tanítási tervet, a házi rend és fegyelmisszabályokat mind hozzájuk mérték, úgy hogy sosem kell nekik éreznük a vakság hátrányait. Beszélnek ők mindenről, arról is, hogy ezt láttam, amazt láttam és senkinek sem jut eszébe, hogy nem látta. Mert — «hát csak szem-

mel lehet látni?» — kérdezik ők. A szó csak szó, a lényeg, hogy mit értünk alatta. Aztán meg bebizonyított dolog, hogy a szórakozásban a főszerep nem a szemnek, hanem a fülnek és az ezzel együtt működő beszédnek jut. A vakok intézetei kacagástól hangosak, a siketnémakéi nyomasztóan csendesek. Pedig a siketnéma kacagása is messze elhalló hangos.

Egyik legkedvesebb szórakozásuk az ének. Férfi-négyeskaruk pompásan harmónikus. A vakokban általában nagy a tudásvágy. Kíváncsisággal várják a napi fölolvadási órákon az újságok híreit, tárcáit s átszellemült arccal hallgatják itt a klasszikusokat. Vasárnap délutánonként a tizennyolc éven aluliak főlügyelet alatt sétálnak, kirándulnak, az idősebbek pedig teljes szabadságot élveznek. A mi kis városunkban hamar megtanultak tájékozódni s nem minden járókelő veszi észre, hogy vak halad el mellette. Sőt az egyik teljesen vak nemrégiben véletlenül otthon maradván, egyedül kereste fel csolnakázó társait a városi gátnál. Szívesen látogatják a Széchenyi- és Rákóczi-körök előadásait, hangversenyeit is. Mezey Kálmán színigazgató meg lehetővé tette, hogy mindegyikük hetenként egyszer egy előadáson ingyen lehetett jelen. Mert szín-

TÁRCA.

Szüret után.

Minden örömed szűrd most a pohárba, és minden reményed hozzákeverd, szomorú zugodban víg muzsika járja! űrítsd ki csöppig a piros kehelyt!

Mint a fiatal must, úgy forrjon az Élet, merész szárnyra ereszd a vágyakat! (sokat reméljen, aki még remélhet, sok reményből néha való is akad!).

Forró két karjával öleljen a Mámor, ne bánd, a filiszter mit mesél! igyál, csak igyál az élvek borából, ki mindig józan, az sosem él!

Nézd az őszi hegyet, tarlik koszorúja, sárgul az erdő, hullatja lombját, hajnalra itt leng elmulás boruja, s ködök a tetőt hamuszínbe vonják...

Igyál!... ki tudja, látsz-e új virágot?
 látod-e pattanni áldott venyigéd?
 egy titkos órán bezárul világod,
 s hasztalan sóhajtod: jó volna élni még!

Minden örömet szűrj most a pohárba,
 szürcsöld a nektárt, mit a sors adott,
 igyál!... ma te vagy az élet királya,
 holnap fekszel némán... szomorú halott...

Fehérváry Dezső.

Mese Paolo-ról és az ő asszonyáról.

A kőbeolvadtt gondolatok: a kőüjság lapjait kuszáló ujjal megforgatta a tűzkoronás Hegy és a Város nem volt többé. Izzó hamúból fodros takarót vetett rá s a csonka kémények úgy meredeztek elő, mint a holt emberek karjai, kik nagy-nagy álmodtak kő és gondolat alatt. A dóm kupolája, melyet a «város szavának» hívtak, a némaság pecsétjével rogyott a parányi kunyhók mellé s a harangok érce beleolvadtt a lávába.

Fölöttük elkerített még rakétás ívvel egy-egy fortyogó bomba s szétesve tüzes szíromként hullott alá, mint a hegy kegyeletének adója. A cantagói világító-torony őrre nehéz lépéssel ment le a nyikorgó csigalépcsőn, beeresztette az aszszonyt, ki kendőjével visszaintett a bárkásnak, aztán nagy döngéssel becsapta az ajtót és a hatfontos kulcsot lóbálva cipelte az őrszobába.

— Tudod mi jár ezert? Legalább is tizenöt évi kényszermunka az otrentoi kénbányákban. Capulo hallgat?

— Mint a sír. Ha kedvező széllel megy, éjfélre Negaero-ban van és reggelre visszatér éntem.

Paolo számítgatott.

— Ma kedd, holnap szerda... Csütörtöknél előbb nem jön az őrjárat. Maradhatsz.

Az asszony kibontotta a csonagját.

— Sült csirkét hoztam, meg egy palack bort. Katriában voltam a nagyanyámnál, narancsot is küldött.

„A BOLDOGOK SZIGETÉN” c. film kerül bemutatásra
 december 13. és 14-ikén az Apollo-Mozgóban. Telefon 120.sz.

isplatz
pan.

kszor után-
fogadni hely-
zett eredeti
képviselőte:
ri-u. 16.
őség.

TTA
BAJA.

e has-
ködést.

urutos
n bevált
eső csak 1 K.
ában Baján.

tisztító.

álló telenében,
én.

asa!

ri közönségnek
8. szám alatti
legjobban, leg-
altatni: úri öltö-
ndent, ami csak
pártfogását kéri,
ó-intézet,
közepén.

tó-intézet csak

ítás.

Éljen!



ger mellpasztillája
amar meggyógyító

VI., Révai-u. 12.

gyógyszertárai an
gyógyszertárakban.

házba nagyon szeretnek járni a vakok. A szereplőket hangjukról azonnal fölismerik, az ő illuziójuk a színházban sokkal tökéletesebb, mint a mienk, fantáziájuk, mely itt szabad szárnyakon jár, jóval szebb milieube helyezi a játékot, mint nekünk a kopott mozgó vászonfalak mutatják. Otthon szabad idejükben évdnek egymással, sakkoznak, kisebb hangszeren játszanak. Itt malmoznak, ott váraznak, amott kártyáznak. A kártyáikat tűszúrásokkal, vagy a pontírásukból vett egy-egy betűvel jelölik meg s természetesen tapogatják. Most zongorát várnak s ha megkaphatnák, azonnal megalkítanák önképzőköriüket.

A vakok rendkívül szeretnek olvasni s ezért az intézet vezetősége könyvsajtót akart berendezni, melyen maguk nyomnak pontírasos könyveiket. Az egész berendezés igen egyszerű, csak egy-kétszáz korona kellett volna hozzá, de az anyagiak teljes hiánya megakadályozta a terv foganatosítását. Azért mégis megkezdtek könyvtárunk létesítését, úgy hogy kézirótbláikon maguk írják a könyveket vastag áztatott papírra.

Nagy gondot fordít az intézet gyámoltjainak vallásos életére. Mert a sorssújtott embernek különösen, ha hite, Istene nincs, megbomlik lelki egyensúlya, elégedetlen, szembehelyezkedik nemcsak a gondviseléssel, hanem az emberi intézményekkel, a társadalmi renddel is. És itt kezdődik tulajdonképp a sorscsapás igazi földi átka, a boldogtalanság.

De nemcsak a lelkiekkal, gondolkodnak a vakok testi szükségleteivel is. Az egészségi szabályokat szem előtt tartó házirend mellett a testedző-órákon fiatal és öreg egyaránt részt vesz, futnak, ugoranak, súlyt dobznak és a svéd-gimnasztika gyakorla-

taik végzik. Fontos dolog ez, mert sehohol sem szed a tuberkulózis oly nagy áldozatokat, mint a világtalanok között.

A végső cél azonban, mint mondtuk, az ipari képzés. Oda akarják juttatni a vakokat, hogy két kezük munkájával önállóan fön tudják magukat tartani, hogy ők is megízlelhessék a munkával szerzett kenyér édességét, hogy nekik is részük lehessen az önfenntartás boldogító érzésében. Reggeltől estig fonják tehát kosaraikat, szövök székeiket, és készítményeiket a «Vakok boltja»-ban árúsítják.

Kár, hogy az a két kopott kabátú munkás nem nézett be ebbe az iskolába, mert bizony ott megtalálta volna azt, amit szeretne látni Eperjesen — gyárat. Gyárat, amely a szegények legszegényebbjeinek ad munkát, kenyeret és megbocsátották volna a vakok intézete életrehívását azoknak, akik megint egy új iskolát létesítettek. De hogy milyen küzdelemmel tartják fön ezt az intézményt, azt ott a vakok házában meg nem tudták volna, ezt a mult vasárnap tárgyalta Tahy József alispán elnökle alatt és a Vakokat Gyámoltó Orsz. Egyesület alelnökének, dr. Bielek Aladárnak részvételével az intézet fölügyelő-bizottsága.

Ennek a gyűlésnek főpontja a kedvező körülmények között indult intézet súlyos anyagi helyzete volt. Az intézményt ugyanis Eperjes sz. kir. város ellátta épülettel, a vármegye közönségének áldozatkészsége pedig a régi házat kulturintézményhez méltóan átalakította; a továbbiakra nézve azonban a vezetőség állami segély hiányában az orsz. egyesület mérsékelt támogatása mellett egyedül a nagyközönség adományfölléire maradt utalva. A rossz gazdasági viszonyok miatt az adományok oly gyéren folytak be a lefolyt évben,

hogy az intézet súlyos anyagi zavarokba jutott. A fölügyelő-bizottság azon reményének adott kifejezést, hogy a megye nemesszívű társadalmi adományok nyújtásával a rossz viszonyok közepette is lehetővé fogja tenni a szegény intézetnek szerencsétlen honfitársaink megmentését a koldusbottól, egyben pedig kérte az országos egyesületet, nyújtson az intézetnek a lehetőséghez képest fokozottabb támogatást.

Szomorúan állunk meg e tény előtt, mert segíteni nem tudunk. Mi is csak remélni tudunk a fölügyelő-bizottsággal.

Adjatok kenyeret azoknak, akiknek nincs, de akik kérni nem akarnak; adjatok munkát azoknak, akiknek nincs, de kérnek — mert koldulni nem akarnak!

A harmonia jegyében.

A megyebizottsági tagválasztások véget értek. Az eredményről statisztikai adatok kapcsán beszámoltunk az olvasóknak. A színezéstől tartózkodtunk, mert távol áll tőlünk, hogy fölsleges kedélyizgatásokba bocsátkozzunk akkor, amidőn arra semmi alap, semmi szükség nincsen. Azt hittük, úgy tesznek mások is, úgy tesz laptársunk is, a SÁROS.

De a kassai F. U. és a SÁROS tendenciózus cikkei egészen ferde beállásban foglalkoznak a választásokkal, hangoztatva, hogy a vezetőség kijátszotta a megállapodást, nagy csapást mérve a megyei néppártra.

Nem akarunk hasonló élel, szenvedéllyel foglalkozni az egész ügygel, csak utalunk lapunk mult számában közölt, elvitázhatatlan tényekre.

A választás alá eső 89 bizottsági tag közül 73 munkapárti, 13 néppárti és 3 függetlenségi volt.

A mostani választás eredménye pedig a következő: 73 munkapárti, 11 néppárti, 2 függetlenségi és 3 pártonkívüli.

Eszerint a munkapárt megtartotta a maga 73 kerületét, a néppárt vesztett kettőt. A két kerületet azonban nem a munkapárt hódította el.

A halál nem jár ilyen magasan. Lent, lent portyázik a «Sárkány-tarajon».

— De én úgy érzem... mondta, de a hirtelen átfutó didergés szinte hallható vacogással zárta be szederjes ajkát.

Paolo ölbekapta s az ágyhoz vitte. Mire letette, elomlott erőtlentül, majd egy alattomos roham szinte ívben hajítja a földre, ha el nem kapja.

— A láz!... ments meg, Paolo... elvisz a láz...

A toronyór az ablakhoz futott s messzelátóval kémlelte a csendes víztükört. Most nyújtott tülökhang tutult valahol mélyen, Paolo a szirénához kapott s megadta a jelzést. A válasz is megjött s örvendve futott a nőhöz.

— Ne félj, szívem... jönnek... észrevettek.

Az asszony gyűrűs szemére rácsapzott az izzadtságtól nedves haj s a fájdalmak élesen vágták körmeit a pokrócba. Keblén néha átfutott egy remegés s ilyenkor rekedten hörgött.

A férj izgatottan rohant az ablaktól az ágyig és vissza, a nő szeme aggódva követte lépteit s

A férfi hozzálátott s az asszonyt is kínálta. — Egyél, Erna. Jobban ízlik, ha te is eszel.

— Tudja Isten, ma egész nap nem volt étvágyam. Talán a katriai mocsaraktól fájt meg a fejem. Kint jártunk a határban: a hegy már erősen füstölög s Cantago felől dörgéseket is hallottak.

— Én is hallottam, de talán csak nem lesz baj megint. Elég volt a tavalyi.

— A halászok elküldtek egy csolnakost hírt hozni, de még nem tért vissza.

Az óra csendesen tizet ütött. Az ór megnézte a hajó-naplót s a déli ablakban kigyújtotta a piros reflektort. Most két ablakból futott ki a fénycsóva. A széles, fehér pászma és a piros sugarak reszketve ölelkeztek az örökösen duruzsuló hullámokon.

— Aldemaro felől érkezik az «Albatros», már a közelben kell lennie. Nehogy zátonyra fusson...

— Ezt a bort a kedves Bellino apó szúrta, a fiunk keresztelőjére akarta elhozni, de a c-úz

otthon fogta — mondta az asszony és mindkettőjüknek töltött.

Paolo még a lámpáknál babrált, a kanócotkat igazgatta s jelzéseket adott. A villanó sugarak kifutottak és megzavarták a sűrű éjszakát s ezüstös sirályként szárnyaltak az öböl felé.

— Még megadom Paduának a biztonsági jeleket, aztán koccintunk a boldogságunkra.

Az asszony hirtelen homlokához kapott.

— Boldogságos szív, a láz... érzem, hogy futkos a görcs az inaimban.

Az ór odajött.

— Talán egy kis bortól jobban leszel. Igyál szívem...

Erna undorodva taszította el a poharat. Paolo figyelmesen egy nagy kendőbe burkolta s az asszony dideregve búj erős melléhez, mint egy kis kocós, fázós macska a divány sarkába. Csendesen kérdezte:

— Paolo, te félnél a Haláltól?...

— Ne beszélj ilyen csacsiságokat, édesem.

KARÁCSONYFADÍSZEK ÉS CUKORKÁK

csemegék, ajándéktárgyak, tea, rum, teasütemények, hentesárú - különlegességek óriási választékban

KLEIN JENŐNÉL

Miért sajtó rész... a terror? U... ken, hogy... sekre. Íme

A zbor

Vasskó

zett «hivata

ban ő egy

sége törölt

választók,

a zborói á

szavazatuka

Ami K

tendencióz

sajtó. A

nem volt k

De miután

az ő megv

szére a ku

ajánlott fel

jelentette,

tetni. A re

Mihályal,

sal töltötté

néppárt tö

Frimme

kerület vál

rében, a fr

helyet. Ho

senki sem

A berze

a következ

A háro

táshoz föle

aminek ere

közülök kie

tarczában a

mény, hog

Téglási Józ

nem volt t

Hátra v

Antalt vála

foglalt hely

hivatalos lis

elbukott a

Ugyanc

aki enneke

A válas

mikor egy

ragadta me

— Paol

hogy nem

Paolo r

pát, a fény

versjelzést a

arccal figye

fehér arny.

tette kezébe

a vízbe, m

hegyek mö

Ismét b

lehetett a

már csak kő

— A F

fehér ruhá

siessenek!

Paolo h

ablaknál. A

Mind

dán,

pénte

halak

Miért hát ez a nagy felzúdulás a néppárti sajtó részéről? Hol a «botrányos visszaélések», a terror? Utána jártunk a legilletékesebb helyeken, hogy valami fényt derítsünk a visszaélésekre. Íme az eredmény:

A zborói választás hí története a következő:

Vasskó József zborói plébános az úgynevezett «hivatalos» lista jelöltje volt. Minthogy azonban ő egy más lista híve volt, a választók többsége törölte őt a hiv. listából, főleg a gör. kath. választók, akik hitsorsosukra, Deszatinik Jánosra, a zborói áll. elemi iskola igazgatójára adták le szavazatukat, akit meg is választottak.

Ami Kangyera József kiesését illeti, ezt is tendenciózus formában állította be a néppárti sajtó. A munkapárt vezetőségének egyáltalán nem volt kifogása az ő megválasztása ellen. Sőt. De miután a zborói kör választóinak nagy része az ő megválasztását kifogásolta, a vezetőség részére a kurimai körben — amelyben lakik — ajánlott fel egy helyet. Kangyera azonban kijelentette, hogy nem szándékozik magát jelölni. A részére fentartott helyet azután Palyó Mihállyal, a magyarkapronczai r. kath. plébánossal töltötték be, aki Kangyerahoz hasonlóan a néppárt törhetlen híve.

Frimmer Jánosnak, aki eddig szintén a zborói kerület választottja volt, ugyancsak a maga körében, a fricsi körben hagyott a vezetőség egy helyet. Hogy meg nem választották, arról igazán senki sem tehet.

A berzeviczei körben történtek képe pedig a következő:

A három néppárti plébános között a választáshoz főleg szükséges egyetértés megbomlott, aminek eredménye azután az lett, hogy ketten közülük kiestek. A néppárt veszteségét a Felső-tarcsában azonban némileg pótolta az a körülmény, hogy a palocsai körben megválasztották Téglási Józsefet, a lubotényi plébánost, aki eddig nem volt tagja a törvényhatóságnak.

Hátra van még Nagysáros. Itt Kleinovszky Antalt választották meg, aki eddig mint virilista foglalt helyet a vármegye tanácstermében. A hivatalos lista jelöltje, Langsch Róbert körjegyző elbukott a küzdelemben.

Ugyancsak elbukott Krucsilák István Sóváron, aki ennekelőtte a somosi kerületet képviselte.

A választások eredménye a néppártra nézve

mikor egy sikoltására odaszaladt, könyörögve ragadta meg a karját.

— Paolo, hívd őket... siessenek... érzem, hogy nem sokáig... siessenek!...

Paolo reszkető kezekkel lóbálta meg a lámpát, a fény ki- és belibbent a szobába, amint a vészjelzést adta s a felesége torzult, elváltozott arccal figyelte. Egyszer csak nem tért vissza a fehér árny. A férj egy túlerős lendületnél kiejtette kezéből a lámpát s az sísteregve hullott a vízbe, mint hajnaltájt a hold a rózsaszínű hegyek mögött.

Ismét beszólt a tülökhang, de még jó messze lehetett a segítség. Az asszony alig pihegett s már csak közelről lehetett hallani hörgő beszédjét.

— A Pietronak... édes kicsikémnek... a fehér ruhát add rá... a lámpát, Paolo... siessenek!...

Paolo harcra bőszt vadállatként állt a sötét ablaknál. A piros fény ingerkedve táncolt a

a következő volt. Kiestek a bizottság névsorából: Fenyvesházy Endre, Frimmer János, Kangyera József, Krucsilák István és Vasskó József. Az ő kiesésük felett siránkozik SÁROS laptársunk, de ugyanakkor elfelejti azt, hogy ezek helyett Kleinovszky Antal, Palyó Mihály és Téglási József jutottak be. A néppárt tehát két tagságot veszített el, amelyet nem a munkapárt, hanem az ellenzék más pártjai hódítottak el tőle.

Hol van itt hát a becsapás?

A «harmonia» gúnyos hánytorgatása nem hozta meg a kívánt hatást. De egyébként is hagyjuk a harmoniát, amelyet a néppárt csak a munkapárttól követel, amelynek megteremtéséhez azonban ő egy lépéssel sem járul. Hacsak nem az a harmonia-ápolás, amelyet a néppárti papság közvetlenül a választások megejtése előtt négy nappal a bártfai installáció alkalmából tanúsított. Avagy oly nagy harmoniát látott tisztelt laptársunk a magyarkapronczai házszenelésben, amelyet ugyanakkor rendeztek, mint a bártfai installációt?

Mondjuk ki őszintén, a disharmoniát keresték az urak, nem a harmoniát. Avagy ha úgy tetszik, a dátumok különös egybeesését látjuk az egészben. De azért csak beszéljünk harmoniáról, míg nekünk jó.

Hubay Jenő hangversenye.

Városunk közönsége nagy érdeklődéssel és várakozással tekint a december 10-iki hangverseny elé, amikor is alkalma lesz gyönyörködni a nagy Hubay művészetében. Hubay élvezi egész nemzetének hódolatát, nagyrabecsülését. A nagy mestert többször fölkereste a királyi kegy is. Őfelsége előbb nemességet, majd a Ferenc József-rend és végre az udvari tanácsosi méltóságot adományozta neki. Ő az első magyar zenész, akit a budapesti Tudományegyetem díszdoktorává avatott. Már ifjúkorában ünnepeelt hegedűse a művelt Nyugatnak, 23-éves korában utóda Vieuxtemps-nak a brüsszeli Zeneakadémia hegedűkiképzési székében. Európa metropolisai: Páris, Berlin, London, Róma, Moszkva, Szentpétervár, már akkor olyan ünneplésben részesítik az ifjú magyar hegedűst, aminő előtte kevés embernek jutott osztályrészül. Később szebbnél szebb ajánlatokkal tüntetik ki: a belga kultusz-

miniszter egy üres papírlapot tart eléje, hogy írja rá föltételeit, amelyek mellett tanári állását hajlandó megtartani; a londoni kir. Zeneakadémia nagy fizetéssel hívja meg tanárának, még fényesebb ajánlatot kap a chicagói Zeneakadémiától, és Hubay mindezeket visszautasította, mert a szíve haza húzta őt.

Városunk szerencsésnek érezheti magát, hogy ennek a tüneményes mesternek a játékában gyönyörködhetik. Különös érdekességet kölcsönöz ennek a hangversenynek még az a körülmény is, hogy Hubay ezúttal 300,000 koronás hegedűjét hozza magával. Ez a hiteles Stradivarius azelőtt a Vieuxtemps tulajdona volt, akinek a halála után egy dúsgazdag milliomos brüsszeli bankárhoz került, ennek az örökösétől szerezte meg Hubay. A mesés értékű hangszernek csodás hangja van és hogy maga Hubay is milyen nagyra becsüli, jellemző, hogy még a családjának tagjainak sem adja soha a kezébe, s lakásán egy erre a célra készült Wertheim-szekrényben őrzi. Városunk közönsége csak hálás lehet a Széchenyi-kör iránt, a mely alkalmat ad a publikumnak arra, hogy csekély belépődíjért meghallgathassa a legnagyobb magyar hegedűs játékát.

Hubay mellett alkalma lesz közönségünknek meghallgatni Reschofszy Sándor virtuoz zongorajátékát is, akinek nagy művészetét eléggé bizonyítja az a körülmény, hogy Hubayval együtt szerepel és aki egyike újabban legkiválóbb magyar zongoraművészeinknek.

A hangverseny december 10-én, szerdán este pontban 8 és 1/2 órakor kezdődik. Jegyek 5, 4, 3, 2 korona árban válthatók a Kör pénztári hivatalában (Holénia Bélánál) és a hangverseny napján este 1/2 órától a pénztárnál.

Városi közgyűlés.

— 1913. nov. 29. —

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete nov. 29-ikén Kraysell Aladár polgármester elnöklete alatt ülést tartott. Napirend előtt dr. Csatory Ágost interpellációt intézett a polgármesterhez a létesítendő új óvoda ügyében, megemlítve, hogy a közigazgatási bizottság legutóbbi ülésén Szabó Elemér kir. tanfelügyelő a polgármestert avval

— Hahó!... mért nem siettek... orvost... segélyt... hahó!...

Egy-két úszó hulla, mint pici galy megfektetelt a végtelen vízen s ebből Paolo lassan megértette, mért vesztegel a hajó. Hátratekintett.

Két törtfényű szemtükörből bólintgatva nézett rá a pislogó méces, mi az ágy fölött függött. Ő is belenézett s két Paolo nézett reá vissza, de mégis kimondhatatlanul elfogta az egyedüllét gyermeki félelme: egyedüli élet halott világok fölött.

Az óra kongott: egy, kettő... Nehány könnycseppet morzsolt el szemében, aztán elővette a hajó naplót. Négyezer-ötször nézte a táncolva sorakozó betűket: «Vittorio Emanuele, érkezik Santiago felől éjfélt után», míg fölfogta értelmüket.

Lábujjhegyen, mintha nyugalmas alvót kimélne, az ablakhoz ment, rácsavarta a lámpára a piros üveget s a biborgyöngyök ismét végigfutottak a habokon, a halott öböl felé, honnét soha többé nem jött hajó... *Földes Sándor.*

Minden héten szerdán, csütörtökön és pénteken friss dunai halak kaphatók. ::

Nagy karácsonyi vásár
Kun Sándor
cukorka- és csemege-üzletében.
Karácsonyi díszek és cukorkák óriási választékban.

Kun
kávé-
keverékei
kitűnőek!

I. keverék 1/4 kgr. . 1:40 kor.
II. „ 1/4 „ . 1:10 kor.

vádolta meg, hogy szándékosan húzza-halasztja az ügy elintézését. Meg van ugyan győződve arról, hogy a polgármestert mulasztás nem terheli, mégis kéri, hogy tájékoztassa őt részletesen az ügyről. Krayzell Aladár polgármester válaszában kiemelte, hogy az ügy állandóan napirenden van. Miután azonban arra törekedett, hogy az Eperjesi Kisdédnevelő Egyesület mintegy 15,000 korona vagyonát bocsássa rendelkezésre a városnak a Hegyikertekben felállítandó óvoda céljaira, a telek vételéhez az egyesület hozzájárulását is meg kellett szerezni, miáltal a dolog elodázódott. S bár az alkudozások a telektulajdonosokkal állandóan folynak, a vétel még ma sem perfekt. Dr. Csatóy Ágost és a közgyűlés a választ megnyugvással tudomásul vették.

A közgyűlés legfontosabb tárgya az 1914 évi költségvetés tárgyalása volt, mellyel kapcsolatban 66% pótdótot hozott javaslatba a szakosztály. A költségvetést részletesen bírálta dr. Rosenberg Mór, kifogásolván, hogy a mozgószínházak előadásai után a szabályrendelet szerint járó díjak a bevételben elő nem irányoztattak, továbbá javasolta, hogy a pénzügyi palota bevételei is magasabb összegben irányoztassanak elő, valamint, hogy a nyugdíjszükséglet özv. Podhorányi Balintné elhalálása folytán eső összeggel csökkentessék. Dr. Obedkó Dezső a mellékutcaik jobb világtítását javasolta. Szatörissz Frigyes az Andorpallónak állandó megépítését sürgette. Dr. Baumöhl Zsigmond, dr. Müller Bertalan és Gerő Mihály hozzászólása után Faragó József tanácsos védelmezte a költségvetést, rámutatván arra, hogy a szabályrendelet értelmében a mozgószínházak által fizetendő díjak a szegényalap javára esnek. Dr. Flórian Károly is a költségvetés elfogadása mellett szólalt fel, javasolván, hogy a nyugdíjak tételének indokolt leszállításával a pótdótot 65%-ban állapítsák meg. A közgyűlés szótöbbséggel így határozott.

Az árwapénzek elhelyezése tekintetében névszerinti szavazással akként döntött a közgyűlés, hogy azokat az Eperjesi Takarékpénztárnál, az Eperjesi Bankegyletnél és a Sárosvármegyei Takarékpénztárnál helyezik el részvénytőkéik arányában.

Megállapította a közgyűlés az 1914. évi virilisták jegyzékét és ezután még több apróbb ügyet intézett el.

SZÉCHENYI-KÖR.

Népakadémia. Az Eperjesi Széchenyi-kör szabad-lyceumán ma vasárnap, december 7-ikén d. u. 5 órakor előadást tart *Chináról*, vetített képekkel, Teltsch Kornél koll főgimnáziumi tanár. — A legközelebbi előadás december 14-ikén lesz, mely alkalommal *Japánt* vetített képekben Frenyó Lajos koll. tanár mutatja be.

Kiss József-ünnepély. A Petőfi-Társaság nov. 30-ikán nagyszabású országos irodalmi ünnepélyt rendezett Budapesten Kiss József tiszteletére, aki Isten kegyelméből elérte a 70-ik esztendő. A Széchenyi-kört a szép ünnepélyen tiszteleti tagunk: Váradi Antal képviselte, aki talpraesett szép beszéddel üdvözölte az ősz poétát.

Zeneest. Az Eperjesi Széchenyi-kör dec. 3-ikán tartotta ezidei harmadik háziestélyét fényes műsor keretében. A Kör vendége ez alkalommal Veres Gyula operaénekes és Kőszegi Sándor tanár, a m. kir. Operaház tagja volt.

A műsor első és utolsó pontjaként a katonazenekar szerepelt Hoffmann Ferenc, nagy tudásról s műérzékéről tanúskodó karmester vezetése mellett. A kitűnően fegyelmezett s vezetett zenekar mindenben a legmegfelelőbb színvonalra adta elő *Fučik: «Miramare»* c. opera nyitányát, továbbá Ragghiatti «Pic-nic»-indulóját, valamint Köhler egy vonózenekarra írt szalondarabját. Hoffmann karmester művészi vezetése most is érvényesült a maga teljes sokoldalúságában, s az egész előadás művészi teljessége semmi kivánivalót sem hagyott hátra.

A vendégek közül Veres Gyula operaénekes mutatkozott be elsőnek a «Traviata» nagy áriájával és Noszeda egy dalával, továbbá a «Bohémélet» c. opera nagy áriájával. Éneke a legkellemesebb impressziókat keltette a hallgatók lelkében. Csengő tenor-hangja minden regiszterében fejlett, portamentói iskolázottak, intonálása biztos, tiszta, melyből kiviláglott énekkeszsége s bámulatos iskolázottsága, amely Manheit mester iskoláját dicséri. A közönség tapsait «Mignon» Románcaival és Búcsúdalaival honorálta.

Nem kisebb sikerrel szerepelt Kőszegi Sándor zenetanár is, ki tudását volt mesterének, Hubaynak «Csárdajelenet»-ében és Wieniawszky «Obertass» mazurkájában juttatta érvényre. Kőszegi játéka briliáns, tudatos és gondosan cizellált. De nemcsak mint előadó művész, hanem mint zeneszerző is elismerést érdemel. Szerzeményei kiváló zenei érzékre vallanak, melyek közül az előadott «Nocturno» és «Rondino» finoman megcsinált bájos apróság, amely, könnyen játszható, darabokat nagy örömmel fog fogadni a gyermekvilág. A közönség lelkesen tapsolta úgy a művészt, mint szerzőt egyaránt.

Az ének- és hegedű-számok zongorakíséretét Becht József tanár látta el, a tőle megszokott precizitással.

Az élvezetes est dr. Eger József érdeme, s ezúttal — nagy örömmünkre — az előkelő közönségünk az utolsó akkordig nagy figyelemmel s csendben hallgatta végig a gazdag műsort, minden egyes szereplőt elhalmozva a szeretet és elismerés jeleivel. H. Sz. I.

HIREK.

Kis tragédiák.

Így!

Így szövődik az éj: egy feketeszemű leány olvas valahol egy könyvet, talán Marlitt, talán Andersen, de már tudja, hogy valahol létezik a tenger, hová a Nap aludni tér s hová ő sohasem jut el. Azt hiszem, a vágyból, a bánatból születik az este s amint sűrűbb lesz fekete fátyola a házak fölött, úgy sötétedik el, Ignótám, az a kristályurna, mit léleknek nevezel s támad benne tátongó szakadéka a multnak. Csöndesen rebbenő pillákkal nézz bele ilyenkor, a tótükör nyugodtságán fog enyhülni fáradt szemed, de nehogy beleejts valahogy egy gyöngyöt: a jövő fájdalom ékszerét. Rögtön viharossá válik a szelid vidék s nem tudsz örülni a nyugodt estének, mert vinni fog a holnap irigy hajója. Mint engem itt a fehérítő úton éber szívvel és messziemlékező ajakkal s egy vers halkuló ütemével:

... Messzi mámor. Hull az arany,
Ide csak vad csörgése ér.
Álmodtad az életér'
S most álmodom álomtalan!

Álomtalan álmodom az ifjú, vajudó Városról, melynek színes tumultusa mindig csak szeretni és teremteni vágy s nem tud ily bárgyú, fehér álmot aludni, mint ez a város s messze a tengerig az egész jubiláns ország. A jóllakottság petyhüdsége ez, a bevégeztség halálszíne, mely új életre nem nyújt több reményt. Ezért nem tudok hinni a germán imperium jövőjében s míg a néma házak közt azt a két számot ismétlgetem, mely ott hivalkodik minden kirakatban: 1813—1913, azt gondolom, hogy bizony csak a két dátum keskeny szegélye a teuton fegyverek dicsősége, mint egy hordó, melynek lángoló, csóvátvető bora azonban: *Napoleon*. A lipcsei csata kolosszális emléke nem teremt egy új, német «gloire»-t — vagy mert csak utánzat, vagy mert újból földézi annak a kornak a fényét. Hiába vonul föl az ünnepi kirakatokban a népek csatájának minden szereplője, csak a waterlói hős árnyát látom ott: mintha komor tekintetéből lépne ki az éj, vagy ő lépne ki az éjből, úgy összefolytak ők ketten, mint a tenger és az ég, mint az ember és az idők örökkévalósága. Hiába, nekem a nagy jubileumból csak ezek lesznek az emlékeim: Frigyes Vilmos, amint egy söröskancsón lábát áztatja a sörben, egy hamutartóban szivarcsutkákon lovagló Blücher s Körner tartármártástól maszatos arccal egy csésze alján.

Kik pedig most ujjukon a százéves fegyverekből kovácsolt gyűrűvel alszanak, alig hiszem, hogy a német világalomról álmodnának. A jövő álma: *vihar és fájdalom!* Ignótám, (ma még nem kívánok néked harcos jó napot) ilyen nyugodtan aludj, mint ez a nemzet alszik. Csöndes boldogsággal sorakoztatom egymás mellé a tegnap, ma és holnap lánczemeit az éj újból és újból összeszővődő palástjában, mert az éj örökké megmarad, csak mi futunk el alatta kincsekkel, álommal és hatalommal.

Szövődik az éj, jön az álom, fut az élet. Így!
(Deutsch-Lissa.) — des — dor.

Dóbiás Ede felügyelői kinevezése.

Dóbiás Ede, az állami építészeti hivatal főnöke, műszaki tanácsos, felügyelővé nevezetett ki a napokban. Amennyire örülni tudunk társadalmunk e közszeretben s köztiszteletben álló tagja magas előléptetésén, éppen annyi fájdalom is belevegyül örömlünkbe, mert ez újabb kinevezése reánk azt jelenti, hogy elveszítjük. Dóbiás Ede a tavasz folyamán távozik körünkéből, hogy elfoglalja új felelősségteljes, magas állását. Székelyhely Miskolcz lesz, Utódja az államépítészeti hivatal főnöke, Frank Dániel m. kir. főmérnök lett.

Előléptetés. A vall.- és közokt.-ü. miniszter Sommer Iona kissebeni áll. óvónő részére évi 1800 kor., Kassay Sarolta magyarkapronczai áll. óvónő részére évi 1600 kor. és Blahó Róza palonczai áll. óvónő részére évi 1200 kor. magasabb fizetést engedélyezett.

Áthelyezések. Rendler Antal gombosszentgyörgyi áll. el. isk. tanító hasonló minőségben Hevesvezekényre és az üresedésben levő *orkutai* áll. el. isk. tanítói állásra pedig Szócska Rezső sárosremetei áll. el. isk. tanító helyettesített át.

Eljegyzés. Dr. Schreiber Mór ügyvéd eljegyezte Hübschmann Malvint, dr. Hübschmann Bert. orvos leányát Eperjesen. (Minden külön értesítés helyett!)

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Babajavítás olcsón és gyorsan eszközöltetik Theiss Ármin üzletében Eperjesen, Fő-u. 36.

Wotan



Lámpa

A legjobb és a legtartósabb drótszálas lámpa.
Huzott drótszállal 75% árammegtakarítás.

Kapható villanszerelési üzletekben, villanytelepeken és a
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-kört 36. Gyár-utca 13.

Kérelm
Nőegylet
minden é
23-ikán d.
a szegény
ünnepél.
kérjük a
valamint e
jóakaróit,
pére szá
ben, pénz
stb. álló)
Árvaházba
kegyes ad
nyugtázn
Nőegylet
s. k., eln

Kiss J
A nagy köl
impozáns t
kisszebeni
szebeni Sz
ros intellig
ban üdvöz
feld Ferenc
hévarty De
előadása, m
dalmi műle
gette. A va
a közönség
gencia viha
Rosenfeld
költő «Kin
szony» c.
akarov taps
ünnepély ig
művészi sz
asszonya»
váltott ki z

Kőszegi
Nőegylet r
eperjesi fiók
Engländer
10 kor-t e
mányoztala
szöni az el

Vasár
az *Olympia*
kezdődik a
Minden ké

Kőzsi
sülésünk sz
jövő év ja
tart Eperje

Ürese
közokt.-ü
sárosi áll.
gombosszen
december 1
két állásná
kántoriakba
bályszerű
miniszterhe
jelölt hatá
adandók b

Ródl
nagy vála
Eperjesen.

Az

Rose

Kérelem. A *Sárosvárm. Jótékony Nőegylet* «Erzsébet»-árvaházában, mint minden évben, úgy ezidén is *december 23-ikán* d. u. 5 órakor fogjuk megtartani a szegény árva-gyermekek *karácsonyfa-ünnepét*. Az emberszeretet nevében felkérjük a nemesszívű emberbarátokat, valamint egyetünknek és árvaházunknak jóakaróit, hogy az árvák karácsonyfaünnepére szánt (élelmi-, játék- és tanszerekben, pénzben, valamint ruhaneműekben, stb. álló) szives ajándékait az «Erzsébet»-árvaházba beküldeni méltóztassanak. A kegyes adományokat nyilvánosan fogjuk nyugtázni! A *Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet* nevében: özv. *Kösch Árpádné* s. k., elnök. *Faragó József* s. k., titkár.

Kiss József ünnepe Kiszzebenben. A nagy költő születésnapjának 70-ik évfordulóját impozáns ünnepély keretében ünnepelte meg a kiszzebeni leányegylet november 30-ikán a kiszzebeni Széchenyi-kör nagytermében. A kis város intelligens hölgyközönségét tartalmazó szavakban üdvözölte az egylet ezidei titkárja, *Freudenfeld Ferenc*. A megnyitót következett *Fehérvári Dezső*, gimn. tanár magas színvonalú előadása, melyben *Kiss József* költészetét, irodalmi működését, költői psychéjét híven fejtegette. A valóban magvas, tudományos előadást a közönség nagy tetszéssel fogadta. Az intelligencia vilharos tapsai között lépett a dobogóra *Rosenfeld Mici*, aki elragadóan szavalta a híres költő «Kincses Lázár és leánya» és «Rab asszony» c. költeményeit. A közönség szűnni nem akaró tapsal fejezte ki tetszésnyilvánítását. Az ünnepély igen értékes pontja volt *Spiegel Ervin* művész szavalata, aki a «Jehova» és «Gedővár asszonya» c. költemények előadásával nagy hatást váltott ki az ünneplő közönség lelkéből.

Köszönetnyilvánítás. Az eperjesi *Izr. Nőegylet* népkonyhájának a *Vöröskereszt-egylet* eperjesi fiókja 100 kor.-t, *Bleuer Józsefné* 20 kor.-t, *Engländer Adolfné* 20 kor.-t, dr. *Balpatoky Imre* 10 kor.-t és *Moskovits Gyuláné* 5 kor.-t adományoztak. A kegyes adományokat hálással köszöni az elnökség.

Vasárnap és hétfőn más-más műsor lesz az *Olympia*-ban. E két ünnepnapon d. u. 3-kor kezdődik az előadás és folytatólag éjfélig tart. Minden kép után be lehet menni.

Kóczián-Eisner-hangverseny. Értesülésünk szerint e két nagynevű művészember jövő év január hó első felében hangversenyt tart Eperjesen.

Üresedésben levő állások. A vall.- és közokt.-ü. miniszter az üresedésben levő *nagysárosi* áll. el. isk. igazgatótanítói állásra és a *gombosszentgyörgyi* áll. el. isk. tanítói állásra f. évi *december 15-iki* lejárattal pályázatot hirdet. Mindkét állásnál a róm. kath. vallás és az utóbbinál a kántoriakban való jártasság is igazolandó. A szabályszerű s a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszterhez címzett pályázati kérvények a megjelölt határidőig a vm. kir. tanfelügyelőségnek adandók be.

Ródlík, korcsolyák stb. téli sportcikknek nagy választékban kaphatók *Theiss Arminnál*, Eperjesen.

A vakok jóltevői. Újabban *Czabalay Mariska* úrh. 26 drb f.-hérneműt volt szives adományozni a vakok intézetének. Továbbá *Szilvássy Lajos* és *Kassás Flórián* borbélymesterek szivesek a vakokat hetenként díjmentesen borotválni. Fogadják jóságukért az igazgatóság köszönetét!

Iskola bezáratása. A giráltyi járásban *Sápony* község gör. kath. el. iskolája, a tanteremben felmerült vörhenybetegség miatt bezáratott.

Az eperjesi Izr. Nőegylet népkonyhájában egyre nő a valláskülönbség nélkül ellátott szegények száma. Míg november közepén, a megnyitás első napjaiban 96 egyén nyert ellátást, ma már naponta 158 ember kap meleg ételt és nyer fűtött hajlékot a népkonyha újonnan épült helyiségében. Túlnyomórésztben gyermekek részesülnek a népkonyha jótéteményeiben, kiket a létért küzdő szegény szülők a szükséges tápláló étellel ellátni nem tudnak és kiknek bizony sokszor száraz kenyér sem jutna. Ezenfelül a különböző intézetekből 20 szegény diák látogatja a népkonyha diákszobáját. A nőegylet nagy áldozatok árán tudja az egyre növekedő szükségletet ellátni és méltán megérdemli a nagyközönség pártfogó támogatását.

A Széchenyi-kör által rendezendő *Hubay*-hangversenyre tekintettel, az *Olympia*-fényjátékház december 10-ikén egy előadást sem tart.

A M. Kárpátgyesület eperjesi osztályának elnöksége tudatja az Osztály tagjaival, hogy a kassa-oderbergi vasút vezérigazgatóságának első felhatalmazása leérkezett. A felhatalmazás 1913. dec. 1-jétől 1914. május 31-ikéig érvényes s feljogosít arra, hogy egyesületünk tagjai kirándulásaikon, ha azokon legalább öt, arcképes igazolvánnyal ellátott egyesületi tag vesz részt, az I. és II. osztályban a legközelebbi alacsonyabb osztályú jeggyel, a III. osztályban fél II. o. jeggyel utazhatnak. Minden egyes kirándulás alkalmából az Osztály elnöksége által kiállított, aláírt és hivatalos pecsétjével ellátott jegyzék felmutatandó. A kirándulásra készülők legkésőbb 24 órával a kirándulás megkezdése előtt jelentsék be tervüket az Osztály központi irodájában, hogy a hivatalos előkészületek megtehetőek legyenek.

Elsőrendű porosz-köszén *Mikolák* István fűszer- és vasüzletében. Telefon 207. szám.

Az «Olympia» megnyitása. E hó elsején nyílt meg az «Olympia»-fényjátékház. A közönség zsúfolásig töltötte meg a díszes fényjátékházat, melynek rendeltetését a fényjátékház agilis igazgatója, dr. *Boros Pál* vázolta a közönséghez intézett rövid beszéd kíséretében. A beszéd végzetével megjelent a vásznon a király arcképe s felhangzott a himnusz, melyet a közönség állva hallgatott meg. Majd megkezdődött az előadás. A közönség széles rétegei a legnagyobb elismerés hangján nyilatkoznak az új fényjátékház eddigi előadásairól.

Talált karperec. November 26-ikán a városi színházban *Andor Sándor* anyakönyvvezető neje egy ezüst női karperecet talált.

Karácsonyi occasio! Előnyös árban kerülnek eladásra: *női divatkelmék*, flanelek, barchetek, blouze-bársonyok, szőrme-boák és muffok. Vidéki megrendelések pontosan lesznek eszközölve *Szabó Géza* és *Társá divatárú-és vászonüzletében*, Eperjes, Fő-utca 69.



FIGYELMEZ-TETEM,

HOGY A LEGJOBB NYOMTATVÁNYT
KÖSCH ÁRPÁD KÖNYVNYOMDÁJA
SZÁLLÍTTJA!

Az elismert legjobb gyártmányú

CIPŐ, KALAP

és fehérnemű :: kizárólag

GOLDBERGER

Telef. 181. :: HENRIK :: Telef. 181.
cipőkirálynál!

Jótállás minden egyes cipőért!

**Budapesti elsőrendű
műszaki társaság
és olajgyár**

RAYONKÉPVISELŐT

keres igen előnyös feltételek mellett.

Csakis *agilis, befolyásos* urak, kik *ipar-telepeknél, uradalmaknál és mezőgazdákknál* be vannak vezetve, ha fix állásban vannak is, küldjék be zárt ajánlataikat *Klein Simon hirdető-irodájába*, Budapest, VII., Erzsébet-körút 24. szám, „Biztosított diszkréció” jelige alatt.

Az időjárás nem befolyásolja többé a fényképezést!

Úgy borús időben, mint este 9 óráig eszközöltetnek felvételek új villanyfény mellett, mely a nappali világosságot tökéletesen pótolja

Rosenblatt Emánuel fényképészeti műtermében, Eperjes, Fő-utca 5. sz.

Kérelem. Az adakozó, nemes szívekhez intézi felhívását az Angolkisasszonyok «Sancta Maria»-intézete, hogy midőn a *karácsonyi örömmünnepre* való előkészület mozgalmassá kezd válni, fordítsák figyelmüket a jóérzésű emberbarátok a szegény iskolás-gyermekekre, kiknek az intézet karácsonyfát állít. Az égő fa legyen még oly ragyogó is, kedves emléküvé úgy válhat könnyebben, ha mellette hasznos tárgyakat, ruhát, élelmiszert is találnak a szegény gyermekek és azoknak szülei. Százakra megy száma az intézethez forduló inszéseknek. A segítség arányai úgy növekedhetnek, amint remélhető, hogy e bizalommal közzétett kérelem meghallgattatást nyer. Minden, bármily csekély adományért Isten áldását kéri viszonzásul a jólelkű adakozókra a «Sancta Maria»-intézet.

Megkezdődött már *Lefkovits Mór*nál a *karácsonyi vásár*, mely alkalomból az összes raktáron levő cikkek leszállított árban kaphatók.

A Leányegyesület összejövedele. Az Eperjesi Jótékony Leányegyesület az idei szezonban második összejövedelét november 30-ikán, András-napján tartotta meg az ev. főgimnázium ifjúsági termében. Az összejövedel elején *Vági Marcsa* ismertette azokat a szokásokat, amelyek András- és Luca-napján ma is divatosak a leányok körében az egyes vidékeken, hogy tudomást nyerjenek a jövődöbeliről. Azután egy kis bohóság került színre, amelyet szintén erre az alkalomra *Vági Marcsa* szerzett és tanított be nagyon ügyesen. A szereplők *Gärtner Margit*, *Gubcsó Rózi*, *Klemens Emília*, *Kurt Dóra*, *Landsmann Margit*, *Melczér Klári* és *Werther Mici* voltak és mindannyian kedvesen mozogtak és beszéltek a dobogón. Most kerültek sorra valóságban az *András-napi szokások*: a leányok ólmot öntöttek, gombócot főztek, papucsot dobáltak a legvidámabb hangulatban. A legközelebbi házi-estélyt december 13-ikán tartják. Az énekkar minden csütörtökön este órát tart.

Friss balatoni fogások, valamint különféle *dunai halak* minden *szombat* és *pénteken* kaphatók *Kun Sándor* fűszer- és csemege-üzletében. Telefonszám 137.

Vásáráthelyezések. A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy a Zempléni vármegye területéhez tartozó *Töketeres* községben az október 15-ikére esett, de elmaradt országos kirakó- és állatvásár helyett december 10-ikén, továbbá a Sáros vármegye területéhez tartozó *Palocsa* községben a szeptemberi elmaradt orsz. állat- és kirakóvásár helyett december 2-ikán, végül az Abaúj-Tornavármegye területéhez tartozó *Torna* községben az október 20-ikára esett, de elmaradt orsz. állat- és kirakóvásár helyett december 11-ikén pótvásárok tartassanak.

Frissen csapolt kőbányai sör a «*Széchenyi*»-szálloda éttermében.

Vagyonrongálás. Nagysároson *Engländer Mór* korcsmájában *Sztraka József* meg akarta verni *Vojtek András* korcsmárost, de mert az elfutott, mérgeben összetörte a korcsmárosnál felhalmozott üvegeket. A kár értéke 12 kor. A csendőrségnek fel lett jelentve.

Karácsonyi és újévi ajándékok nagy választékban olcsón kaphatók *Theiss Ármin* gyermekjáték-, sportcikk- és díszműárú-kereskedésében Eperjesen, Fő-utca 36.

Harc a tüdővész ellen.

Ritka ma már az olyan család, melynek egyik-másik tagját ne a tüdővész vitte volna sírba. Amilyen régi az emberiség, annyi idő óta folytatódó harcot ezzel az alattomos ellenségével anélkül, hogy sikerült volna az embernek a döntő csatát elnyernie. Előrehaladott tüdővésznek nincsen orvossága. Mégis voltak már esetek az ellenkezőjére; de csakis abban az esetben, mikor még a betegség kifejlődés előtt a tüdővész könnyen elárulja magát és ha valamely hurutos bántalom nem csökken, illetve a köhögés nem szűnik, ilyenkor nagyon elővigyázatosnak kell lennünk.

Karácsonyfa a kórházban. Városi kórházunk humánus vezetősége minden évben karácsonyfát állít a kórház betegeinek, hogy legalább ezen örömmünnepen érezzenek egy kis családi melegséget a kórház ridég s a szenvedők óhajától visszhangzó falai között. Ezidén szintén karácsonyfával akarja meglepni betegeit. S hogy e szenvedő szegény emberek karácsonyfája minél gazdagabb, minél díszesebb legyen, ezúton fordul a résztvevő közönséghez, hogy a karácsonyfának minél díszesebbé, minél gazdagabbá való tételéhez bárminő kis adománnyal hozzájáruljon. A kórház vezetősége a legcsekélyebb adományt is hálásan fogadja s hírlapilag nyugtázza.

Élőhal állandóan kapható *Schnitzer Samu*nál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

«Tangó» Eperjesen. A Budapesten most bemutatásra kerülő *Tangó*-filmet az *Olympia*-fényjátékház még decemberben bemutatja.

A hűtlen fényképész-segéd. Már régebbi idő óta volt alkalmazásban *Rosenblatt Emanuel*-nél egyik segédje, akiben aztán már annyira megbízott, hogy a felek tartozásait is övele hajtatta be. A segéd azonban visszaélt a bizalommal, mert mintegy kilencven koronát elcsikasztott, azután pedig szó nélkül eltűnt Eperjesről. A rendőrség a hűtlen segéd ellen megindította a nyomozást.

RUN KÁVÉ-KEVERÉKEI KITŰNŐEK!

Tolvaj inas. *Dahlström Karoly* fűszerkereskedő panaszfeljelentést tett a rendőrségen, hogy inasának, *Galambos Ernő*nek egy 3000 koronáról szóló váltót adott 62 koronával, hogy azt a takarékpénztárban prolongálja. Az inas azonban a pénzzel megugrott, de nem volt szerencséje, mert már *Nyiregyháza*n elfogták. Igaz, hogy az elfogatásból gazdájának sem volt sok haszna, mivel csak a váltó volt nála, a pénzt már akkorra elköltötte.

Ellopott télikabát. *Villecz János* vm. árvaszéki ülnök lakásának nyílt folyosójáról ismeretlen tettes egy biber gallérral díszített szürke télikabátot ellopott. A télikabát már csak a helybeli zálogházból került ki, mert az új gazdája hamarosan csengő ércokra váltotta fel a jó meleg télibundát.

Bicskázás. November 23-ikán *Turtan Anna* 15-éves bolyári leányt *Demeter Anna* cigányasszony minden ok nélkül bicskával úgy oldalba-szúrta, hogy a kisleány 20 napig nyomta utána az ágyat. A késelő cigányasszony ellen megindították az eljárást.

Szerencsétlen kőművesegéd. A súlyos csapások egész sora látogatta meg a napokban *Pavel István* kőművesegédet. A napokban hirtelen elhalt a felesége, ő pedig ezalatt a *Stefánia*-utcán elcsúszott, s oly szerencsétlenül esett le, hogy koponyatorést szenvedett.

A drágaság közepette felhívandó a gazda asszonyok és anyak figyelme arra, hogy a tézsták, mint rétes, gombóc, omlotte, palacsinta stb. előnyösebbek a hús-, vagy összetett ételeknél, ha azokat *dr. Oetker*-féle *sütőpor* hozzáadásával készítik el, mert ilyen módon nemcsak hogy olcsóbbak, de épp oly tápértékűek s ezenfelül könnyen emészthetők, mely körülmény tartósságát a gyermekek szempontjából nem hangozthatjuk eléggé.

Ne várjunk ölbe tett kézzel addig, míg a baj magától megszűnik és ez a jobbik eset, hanem folyamodjunk egy oly szer használatához, melynek sikere kétségtelen. Ilyen szer a *Sirolin «Roche»*, ezt a legelőkelőbb orvosok rendelik nap-nap után. Ezzel a készítménnyel következetesen használt kúra mindig a kívánt eredménnyel jár. Megszűnik a köhögés, a légzés szabadabbá válik, a lelki levertség helyét ad az életörömmel. Aki eléggé óvatos és okos tud lenni, már a legkönnyebb természetű meghűlésnél a *Sirolin «Roche»* használatához fordul, kellemsen íze miatt is igen kedvelik. Étvágygerjesztő hatású kiváló tulajdonságú, mert az elgyengült szervezetet közvetve erősíti. Az étvágy és táplálkozás fokozása különösen a tuberkulotikusoknál rendkívül fontos. Már

A legjobb és a legolcsóbb a

SZULTÁN
BŐR ÉS DÚS
LITHION
FORRÁS
KIVÁLÓ VEGYŐSSZETÉTELŰ

1-literes palack 20 fillér. } 25 palacknál
1/2 " " 16 " } házhoz szállítva.
Megrendelhető a Szultán-forrásvállalatnál:
Eperjes, Fő-utca 71. sz.

Kérem Doktor úr,



micsod a tulajdonképen

DR. DRALLE

Malattine-ja?

„A Malattine, nagyságos asszonyom, egy zsírmentes bőr-creme, pompás, glicerin és mézből készült csodás hatású pép. — Egyedüli eszköz friss, szép, bársonyos, egészséges és ellenálló bőr eléréséhez. — Szóval határozottan a legjobb szer vörös, érdes és repedezett bőr ellen.“
1 tubus K — 70 és 1:20. Kapható minden gyógyszer-tárban, drogueriában, illatszert- és szappankereskedésben és jobb fodrászoknál.

Georg Dralle, Hamburg — Bodenbach a E.



rövid használat után ellenállóképpességet ad a szervezetnek és ezt a légzőszervek sokáig meg is őrzik. Tehát bizonyos mértékben a *Sirolin «Roche»* tartós hatása. Hogy milyen értéke van a *Sirolin «Roche»*-nak, az tényekkel bizonyítható: nem kevesebb, mint 300 utánzata van forgalomban és ezek nagyrészt hasonló hangzású nevet viselnek, de összetételüknek milyensége messze elmarad az eredeti mögött. Vásárlásnál éppen azért hangsúlyozva kérjük *Sirolin «Roche»*-t és ne engedjük magunkat más készítmény vásárlására rávenni, mert a *Sirolin «Roche»* a tudomány mai álláspontja szerint a leghatásosabb szer a tüdőbajok és tuberkulózis ellen.

Az alk
ital. Vereks
minden —
országban 70
egy átlag.
mennyi áld
nak, azt le
közül egyet
igazán meg
Hazslin kö
napon. A
nyek és mu
— ami a d
vesztek, ös
harcolt s
Hanek Mih
igen kevés

Az Oly
humoros elő
(Maxi és M

Ruhak
Friedmann
137 kor. ér
kat szárítás
sikerült ké
kányai lakó

Lopjál
Ede nagys
ára krump
követte el
jelentettek.

Újszín
nizster érte
a jelenlegi
színű bélye
50-filléresek
filléres olaj
helyett rózs
előállítatni
hogy külön
ibolyaszínű
filléresekkel
sek az élénk
színű 60-fil
könnyen ös

Mikor
kereskedő
szony külön
balkarján e
holmikat t
Wrantwirth
mát és 5
csizmákat
elszökött. A
tettetést még

Lopjál
erdejéből m
a fenyőmag
ronára tehe
aztán Spro
Hardony Ist
dézsmálta.
gette, ha sz
jelentették.

Holtar
halva talált
embert a S
ban. Hudák
mult hóban

Mit ke
házasság
kező hírt:
fenti címm
amelynek k
Ezen körül
Németorszá
a kiadóhoz
érkezett be
nyagot néz

Kérelem. Az adakozó, nemes szívekhez intézi felhívását az Angolkisasszonyok «Sancta Maria»-intézete, hogy midőn a karácsonyi örömnépre való előkészület mozgalmassá kezd válni, fordítsák figyelmüket a jóérzésű emberbarátok a szegény iskolás-gyermekre, kiknek az intézet karácsonyfát állít. Az égő fa legyen még oly ragyogó is, kedves emlékévé úgy válhat könnyebben, ha mellette hasznos tárgyakat, ruhát, élelmiszert is találunk a szegény gyermekek és azoknak szülei. Százakra megy száma az intézethez forduló inségeseknek. A segítség arányai úgy növekedhetnek, amint remélhető, hogy e bizalommal közzétett kérelem meghallgatást nyer. Minden, bármily csekély adományért Isten áldását kéri viszonzásul a jólelkű adakozókra a «Sancta Maria»-intézet.

Megkezdődött már Lefkovits Mórnál a karácsonyi vásár, mely alkalomból az összes raktáron levő cikkek leszállított árban kaphatók.

A Leányegyesület összejövetele. Az Eperjesi Jótékony Leányegyesület az idei szezonban második összejövetelét november 30-ikán, András-napján tartotta meg az ev. főgimnázium ifjúsági termében. Az összejövetel elején Vági Marcsa ismertette azokat a szokásokat, amelyek András- és Luca-napján ma is divatosak a leányok körében az egyes vidékeken, hogy tudomást nyerjenek a jövődöbélről. Azután egy kis bohóság került színre, amelyet szintén erre az alkalomra Vági Marcsa szerzett és tanított be nagyon ügyesen. A szereplők Gärtner Margit, Gubcsó Rózszi, Klemens Emília, Kurt Dóra, Landsmann Margit, Melczér Klári és Werther Mici voltak és mindannyian kedvesen mozogtak és beszéltek a dobogón. Most kerültek sorra valóságban az András-napi szokások: a leányok ólmot öntöttek, gombócot főztek, papucsot dobáltak a legvidámabb hangulatban. A legközelebbi házi-estélyt december 13-ikán tartják. Az énekkar minden csütörtökön este órárt tart.

Friss balatoni fogasok, valamint különféle dunai halak minden szerdán és pénteken kaphatók Kun Sándor fűszer- és csemege-üzletében. Telefonszám 137.

Vásáráthelyezések. A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy a Zempléni vármegye területéhez tartozó Töketeres községben az október 15-ikére esett, de elmaradt országos kirakó- és állatvásár helyett december 10-ikén, továbbá a Sáros vármegye területéhez tartozó Palocsa községben a szeptemberi elmaradt orsz. állat- és kirakóvásár helyett december 2-ikán, végül az Abaúj-Tornai vármegye területéhez tartozó Torna községben az október 20-ikára esett, de elmaradt orsz. állat- és kirakóvásár helyett december 11-ikén pótvásárok tartassanak.

Frissen csapolt kőbányai sör a «Széchenyi»-szálló éttermében.

Vagyonrongálás. Nagysároson Engländer Mór korcsmajában Satraka József meg akarta verni Vojtek András korcsmárost, de mert az elfutott, mérgében összetörte a korcsmárosnál felhalmozott üvegeket. A kár értéke 12 kor. A csendőrségnek fel lett jelentve.

Karácsonyi és újévi ajándékok nagy választékban olcsón kaphatók Theiss Ármin gyermekjáték-, sportcikk- és díszműárú-kereskedésében Eperjesen, Fő-utca 36.

Harc a tüdővész ellen.

Ritka ma már az olyan család, melynek egyik-másik tagját ne a tüdővész vitte volna sírba.

Amilyen régi az emberiség, annyi idő óta folytatódó harc az alattomos ellenségével anélkül, hogy sikerült volna az embernek a döntő csatát elnyernie. Előrehaladott tüdővésznek nincsen orvossága. Mégis voltak már esetek az ellenkezőjére; de csakis abban az esetben, mikor még a betegség kifejlődés előtt a tüdővész könnyen elárulja magát és ha valamely hurutos bántalom nem csökken, illetve a köhögés nem zúnik, ilyenkor nagyon elővigyázatosoknak kell lennünk.

Karácsonyfa a kórházban. Városi kórházunk humánus vezetősége minden évben karácsonyfát állít a kórház betegeinek, hogy legalább ezen örömnépen érezzék egy kis családi melegséget a kórház rid-g s a szenvedők óhajától visszhangzó falai között. Ezidén szintén karácsonyfával akarja meglepni betegeit. S hogy e szenvedő szegény emberek karácsonyfája minél gazdagabb, minél díszesebb legyen, ezúton fordul a résztvevő közönséghez, hogy a karácsonyfának minél díszesebbé, minél gazdagabbá való tételéhez bárminő kis adománnyal hozzájáruljon. A kórház vezetősége a legcsekélyebb adományt is hálásan fogadja s hirtapilag nyugtázza.

Élőhal állandóan kapható Schnitzer Samu-nál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

«Tangó» Eperjesen. A Budapesten most bemutatásra kerülő Tangó-film az Olympia-fényjátékház még decemberben bemutatja.

A hűtlen fényképész-segéd. Már régebbi idő óta volt alkalmazásban Rosenblatt Emanuel-nél egyik segédje, akiben aztán már annyira megbízott, hogy a felek tartozásait is övele hajtatta be. A segéd azonban visszaélt a bizalommal, mert mintegy kilencven koronát elcsikasztott, azután pedig szó nélkül eltűnt Eperjesről. A rendőrség a hűtlen segéd ellen megindította a nyomozást.

KUN KÁVÉ-KEVERÉKEI KITŰNŐEK!

Tolvaj inas. Dahlström Károly fűszerkereskedő panaszfeljelentést tett a rendőrségen, hogy inasának, Galambos Ernőnek egy 3000 koronáról szóló váltót adott 62 koronával, hogy azt a takarékpénztárban prolóngálja. Az inas azonban a pénzzel megugrott, de nem volt szerencséje, mert már Nyiregyháza elfogták. Igaz, hogy az elfogatásból gazdájának sem volt sok haszna, mivel csak a váltó volt nála, a pénzt már akkorra elköltötte.

Ellopott télikabát. Vilcz János vm. árvaszéki úlnök lakásának nyílt folyosójáról ismeretlen tettes egy biber gallérral díszített szürke télikabátot ellopott. A télikabát már csak a helybeli zálogházból került ki, mert az új gazdája hamarosan csengő ércekre váltotta fel a jó meleg télibundát.

Bicskázás. November 23-ikán Turtan Anna 15-éves bolyári leányt Demeter Anna cigányasszony minden ok nélkül bicskával úgy oldalba-szúrta, hogy a kisleány 20 napig nyomta utána az ágyat. A késelő cigányasszony ellen megindították az eljárást.

Szerencsétlen kőművesegéd. A súlyos csapások egész sora látogatta meg a napokban Pavel István kőművesegédet. A napokban hirtelen elhalt a felesége, ő pedig ezalatt a Stefánia-utcán elcsúszott, s oly szerencsétlenül esett le, hogy koponyatörést szenvedett.

A drágaság közepette felhívandó a gazda asszonyok és anyak figyelme arra, hogy a tésták, mint rétes, gombóc, omlotte, palacsinta stb. előnyösebbek a hús-, vagy összetett ételeknél, ha azokat dr. Oetker-féle sütőpor hozzáadásával készítik el, mert ily módon nemcsak hogy olcsóbbak, de épp oly tápértékűek s ezenfelül könnyen emészthetők, mely körülmény tartósságát a gyermekek szempontjából nem hangoztathatjuk eléggé.

Ne várjunk ölbe tett kézzel addig, míg a baj magától megszűnik és ez a jobbik eset, hanem folyamodjunk egy oly szer használatához, melynek sikere kétségtelen. Ilyen szer a Sirolin «Roche», ezt a legelőkelőbb orvosok rendelik nap-nap után. Ezzel a készítménnyel következetesen használt kúra mindig a kívánt eredménnyel jár. Megszűnik a köhögés, a légzés szabaddá válik, a lelki levertség helyét ad az életörömmel. Aki eléggé óvatos és okos tud lenni, már a legkönnyebb természetű meghűlésnél a Sirolin «Roche» használatához fordul, kellemes íze miatt is igen kedvelik. Érvágygerjesztő hatású kiváló tulajdonsága, mert az elgyengült szervezetet közvetve erősíti. Az étvágy és táplálkozás fokozása különösen a tuberkulotikusoknál rendkívül fontos. Már

A legjobb és a legolcsóbb a

SZULTÁN
BŐRÉS DÚS
LITHION
FORRÁS
KIVÁLÓ VEGYIÖSSZETÉTELŰ

1-literes palack 20 fillér. } :: 25 palacknál
1/2 " " 16 " } házhoz szállítva.

Megrendelhető a Szultán-forrásvállalatnál:
Eperjes, Fő-utca 71. sz.

Kérem Doktor úr,



második tulajdonképen

DR. DRALLE

Malattine-ja?

„A Malattine, nagyságos asszonyom, egy zsírtmentes bőr-creme, pompás, glicerin és mézből készült csodás hatású pép. — Egyedüli eszköz friss, szép, bársonyos, egészséges és ellenálló bőr eléréséhez. — Szóval határozottan a legjobb szer vörös, érdes és repedezett bőr ellen.“
1 tubus K - 70 és 1:20. Kapható minden gyógyszer-tárban, drogueriában, illatszer- és szappankereskedésben és jobb fodrászoknál.

Georg Dralle, Hamburg - Bodenbach a E.



rövid használat után ellenállóképeséget ad a szervezetnek és ezt a légzőszervek sokáig meg is őrzik. Tehát bizonyos mértékben a Sirolin «Roche» tartós hatása.

Hogy milyen értéke van a Sirolin «Roche»-nak, az tényekkel bizonyítható: nem kevesebb, mint 300 utánzata van forgalomban és ezek nagyrészt hasonló hangzású nevet viselnek, de összetételüknek milyensége messze elmarad az eredeti mögött. Vásárlásnál éppen azért hangsúlyozva kérjük Sirolin «Roche»-t és ne engedjük magunkat más készítmény vásárlására rávenni, mert a Sirolin «Roche» a tudomány mai álláspontja szerint a leghatásosabb szer a tüdőbajok és tuberkulózis ellen.

Az a ital. Vere minden országban egy átlag mennyi nak, azt közül eg igazán Hazslin napon. nyek és — ami vesztek, harcolt Hanek M igen kev

Az C humoros (Maxi é

Ruh Friedma 137 kor. kat szár sikerült kányai l

Lop Ede nag ára krut követte jelentette

Újsz niszter e a jelenle színű bé 50-filléres filléres elhílyett előállítta hogy kü ibolyaszí filléresek sek az él színű 60- könnyen

Mik keresked szony kü balkarjár holmikát Wrantwi mát és csizmáka elszökött tettet m

Lop erdejébő a fenyőn ronára te aztán Sp Hardony dézsmálta gette, ha jelentette

Hol halva tal embert a ban. Hu mult hót

Mit házassa kező hírt fenti cím amelynél Ezen kö Németor a kiadóh érkezett nagyot r

legolcsóbb a

TÁN

RÉS DÚS
THION
ORRÁS25 palacknál
házhöz szállítva.Orrászívogatásnál:
71. sz.

donképen

ja?

egy zsírmentes bőr-
szűlt csodás hatású
p, bársnyos, egész-
- Szóval határozot-
pedezett bőr ellen.
minden gyógyszer-
ppan kereskedésben
enbach a E.

LMA



get ad a szervezet-
eg is őrzik. Tehát
he» tartós hatású.
in «Roche»-nak, az
bb, mint 300 után-
eszt hasonló hang-
üknek milyensége
Vásárlásnál éppen
«Roche»-t és ne
vásárlására rávenni,
y mai állapontja
ajok és tuberkuló-

Az alkohol. Megint az alkohol. Ez a bűbajos ital. Verekszik és öl. Hiába a felvilágosítás, hiába minden — tovább rombol és pusztít. Magyarországon 70 ezer korcsma van. 236 lakosra esik egy átlag. Csak egy év leforgása alatt is hogy mennyi áldozata van a korcsmáknak, az alkoholnak, azt lehet gondolni. Vegyünk a sok eset közül egyet, amely közelünkben történt s amely igazán megrázó példája az alkohol hatásának. Hazslin községben történt az eset a múlt vasárnapon. A falu korcsmájában összegyűltek a legények és muzikaszó mellett iddögáltak. Eközben — ami a dolog természetéből folyik — összeveszttek, összeverekedtek. Macsuga Mihály késsel harcolt s oly szerencsétlenül dőfte azt pajtása: Hanek Mihály testébe, hogy életbenmaradásához igen kevés a remény.

Az Olympia-fényjátékház 12-ikén (pénteken) humoros előadásokat tart, amelyeken a Pathé-cég (Maxi és Möríc) adja a műsort.

Ruhalopás. Az elmúlt hónapban Paloncán Friedmann Henrik kereskedőnek ruháit, mintegy 137 kor. értékben, ellopták. A kereskedő a ruhákat szárítás végett helyezte ki. A tettest már sikerült kézrekeríteni Cserenyák János felsőkányai lakos személyében.

Lopják a tanító krumpliját. Orgonás Ede nagysárosi tanító krumpliföldjéről 88 kor. ára krumplit elloptak. A lopást Kohut István követte el néhány társával. A rendőrségen jelentették.

Újszínű bélyegek. A kereskedelmi miniszter értesítette a posta összes szerveit, hogy a jelenlegi készlet elfogytával a 12-filés ibolyaszínű bélyegek fehér alap helyett aransárga, az 50-filésesek fehér alap helyett égszínűek, a 60-filéses olajzöldszínű bélyegek pedig fehér alap helyett rózsaszínű alaponyomású papíron fognak előállítani. A színek megváltoztatásának oka az, hogy különösen mesterséges megvilágításnál az ibolyaszínű 12-filéses bélyegek a magentapiros 35-filésesekkel, a sötétpiros, cseresznyeszínű 50-filésesek az élénkpirosszínű 10-filésesekkel, az olajzöldszínű 60-filésesek a sötétzöldszínű 16-filésesekkel könnyen összetéveszthetők.

Mikor az asszony lop. Wrantwirth Izsák kereskedő vásári sátra alól egy ismeretlen asszony különféle trikóneműeket lopott. Az asszony balkarján egy kis gyermeket tartott s a lopott holmikat ügyesen a gyermek mellé rejtette. Wrantwirth azonban rajtacsípte s egy pár csizmát és 5 koronát talált nála. Az asszony a csizmákat a kereskedőhöz esapta, azután pedig elszökött. A nyomozás folyamatban van, de a tettest még mindeztideig nem sikerült kézrekeríteni.

Lopják a fenyőmagot. Feketekút község erdejéből már régóta lopják ismeretlen tettesek a fenyőmagot s a fákban így mintegy 200 koronára tehető kárt okoztak. A múlt hó 23-ikén aztán Sproch Miklós községi bírósági nyakonszípte Hardony Istvánt, amint az éppen a fenyőmagot dézsmálta. A tolvaj a bírót agyonveréssel fenyegette, ha szólni merne az esetről. A tolvajt feljelentették.

Holtan találták. Még az elmúlt hó 28-ikán halva találták Hudák András palonczi születésű embert a Szebeni-út 1. számú házában istállójában. Hudákot már régóta szívbjaj gyötörte, s a múlt hóban ki is oltotta életét.

Mit kell egy fiatal leánynak tudnia házassága előtt? Az Estből vettük a következő hírt: Egy élelmes lipcei könyvkereskedő fenti címmel egy vastag könyvet bocsátott ki, amelynek kellő reklámozásáról is gondoskodott. Ezen körülmény felébresztette a kíváncsiságot Németország fiatal leányaiban, olyannyira, hogy a kiadóhoz több mint huszonöt ezer (!) rendelés érkezett be a könyvre. A kíváncsi megrendelők nagyot néztek, mikor valamennyinek egy-egy

szakácskönyvet hozott a posta, a várva-várt titkok könyve helyett. Mindenesetre élelmes ember lehet a könyvkereskedő: meg van elégedve az eredménnyel úgy ő, valamint a 25,000 leány, akik közül a szakácskönyvet egyik sem küldte vissza.

«**A Nap.**» Amikor ezelőtt tíz esztendővel A NAP megindult, az a cél lebegett előtte, hogy a reggeli lapokat a legtöbb helyen egész nappal, de legalább is félnappal megelőzve, egy teljesen kimerítő lapot adjon a közönség kezébe. A NAP óriási anyagi áldozatokkal olyan hírszolgálatot szervezett, amely lehetővé tette, hogy Budapestről az esti órákban egy olyan újságot szállítsunk el a vidékre, amely valósággal fölleslegessé tette a Budapestről reggel induló lapokat, mert kora reggelre már az egész magyar vidéken a publikum kezébe került. Utóbb keletkeztek lapok, amelyek az első délutáni gyorsvonatokkal szállítatnak el Budapestről és tehát kénytelenek egész anyagukat már déli 12 órakor lezárni és ehhez képest csak csonka tartalommal; hiányos országgyűlési tudósítással fogyatékos híryannyal, még a tőzsdei árfolyamok dolgában is legfeljebb a kezdő kurzusokkal jelenhetnek meg. Mindazonáltal sokan voltak, akik arra kapacitáltak A NAP kiadóhivatalát, hogy használja ki szintén a korai gyorsvonatok előnyét és zárja le a maga részéről A NAP-ot olyan időben, hogy félkettőkor a vidékre elszállítható legyen. A NAP szerkesztősege, mely éveken át ellenállt ennek a kívánságnak, végre is engedett a kapacitációnak és kísérletet tett ezzel a korai szétküldés-el. A NAP kiadóhivatalának semmi kifogása sem lehetett az új rendszer ellen, de annál több kifogása volt a közönségnek, amely valósággal elárasztott a szerkesztőseget levelekkel, hogy térjen vissza a régi megjelenési időhöz, mert nem akarják, hogy A NAP olyan csonka legyen, mint amilyen minden más korai délutáni lap, hanem azt kívánják, hogy A NAP hozza ezentúl is a teljes országgyűlést az utolsó pillanatig, a híreket, táviratokat, riportokat, börszét, egész délután 5 óráig. Szóval a közönség követeli a régi NAP-ot, olyannak, amilyennek megismerte, megszerette és a virágzás példátlan mértékére juttatta. Ehhez képest A NAP kiadóhivatala elhatározta, hogy A NAP-ot ezentúl ismét a régi módon szállítja, tehát mindig este, úgy, hogy a Budapesthez való közelség mértéke szerint A NAP vagy még aznap éjjel, vagy kora reggel érkezik a vidéki városokba. Természetesen ismét a minden irányban kimerítő és egész az esti órákig terjedő anyaggal, amely nélkülözhetetlenné tette.

Kabátot lopott. A hideg időjárás beálltával egyre jobban szaporodnak a télikabátlopások. A napokban is panszafeljelentést tett a rendőrségen Teltsch Kornél főgimn. tanár, hogy lakásának folyosójáról télikabátját ellopták. A nyomozás folyamatban van.



Aki mindennap következetesen használja az Odolt, az mai ismereteink szerint az elképzelhető legjobb száj- és fogápolást gyakorolja.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.



Csak azoknak a
cigarettafüstöknek

a kik egészségükre való tekintetből
nem sajnálnák naponta 1-2 fillért
többet kiadni:

Clubspecialité

120 lap 20 fillér
70 " 12 "
1 doboz (100) hüvely 70 "

Orvosi tanácsra a hüvelyek
és lapocskák bronz- és szinnyomás
valamint szinzedek; leggyövezett
szinzedek; nannak, és minden
lipocskában és hüvelyben lenne
van szinnyomással a virágjegy
és a gyáros aláírása "Modiano"

Kapható minden jobb tőzsdében.



Dralle Illusiója

világítótoronyban
Virágnevű alkohol nélkül. :
Az elegáns világ
illatszerc.

Mesés természetűség!

Gyöngyvirág, róza, orgona, heliotrop, rezeda K. 4 —. Ibolya K. 5 —.
Minden gyógyszerárban, drogériában, állatszertárban, szappan- és jobb
fodrászüzletben kapható. Georg Dralle, Hamburg - Bodenbach a E.

A gazdasszony
legjobb támasza

Yeresztcsillag
MAGGI -féle
húsleves-kocka.

Bárhon legyen szükségünk kész húslevesre:
leveseknek betéttel való készítésére,
hamislevesek ízének megjavítására,
főzelékek feleresztésére,
mártások
sültek " stb.

úgy azt a legkönnyebben és
legolcsóbban a MAGGI-koc-
kából állíthatjuk elő.



1 kocka
1/4 liter
finom húsleves
részére 5 f.

Csak a MAGGI névvel és
a keresztcsillag „védjeggyel” valódi!

Felölös szerkesztő:
Dvortsák Győző.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád cég.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélepszervi szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás

SALVATOR

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek

Kiváló óvszer a vörhenynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatásu. Kellemes ízű. Vasmentes.

Könnyen emészthető. Teljesen tiszta. Állandó összetételű.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack 32 fillér.
3/4 literes palack 40
1 literes palack 48

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack 6 fillér
3/4 literes palack 7
1 literes palack 9

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kissebeni kir. bíróságnak 1913. évi Sp. I. 81/2, 80/2. és Sp. II. 569/3. számú végzése folytán dr. Prokopovitsch Béla kissebeni ügyvéd által képviselt Pekár Mária, Sonnenfeld Kornél és Klein Henrikné végrehajthatók részére végrehajtást szenvedett ellen 2617 kor., 1118 kor. és 514 kor. 54 fill. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 670 koronára becsült ingóságokra a kissebeni kir. bíróság 1913. V. 311/1. sz. végzésével az árverés elrendeltétvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán Magyarjakabfalván leendő megtartására határidőül 1913. évi december 24-ik napjának délután 10 órája kitétik, amikor a bíróság lefoglalt árpa, zab, tehén, borjú s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kisseben, 1913. december 2. Glück Bertalan, kir. bír. végrehajtó.

Özv. DEMKÓ KÁROLYNÉ

élővirág-kertészete

Eperjes, a Fekete sas-szálló mellett.

Alapítva 1870.

Mindennemű élővirágok, ízléses névnap, alkalmi csokrok díszkosárban, minden minőségben és koszorúk a legjutányosabb árakon.

9557—1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtható Miklós Ferenc és neje sz. Moicsán Mária végrehajtást szenvedettek elleni 233 kor. 70 fillér tőkekövetelés s jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. tvszék, az eperjesi kir. bíróság területén lévő és Eperjesen fekvő: az eperjesi 473. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz., 1003. hr. sz. alatt foglalt B. 13., 14. szerint Miklós Ferenc és neje sz. Moicsán Mária nevének álló házra 1452 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi december 23-ik napjának d. e. 10 órájkor a kir. törvényszék árverelő-helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a Vhn. 25. és 26. §-ai értelmében el fog adni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 145 kor. 20 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vhn. 25 §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. évi november 14-ikén. Ifj. Farkas s. k., ö. m. k. f. tszéki jegyző.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

9845—1913. tkvi szám.

Póthirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint Kovály György végrehajtható dr. Pawlasz Lószef által ügygondnokolt Káposztás Gáborné sz. Blühar Mária végrehajtást szenvedett elleni 450 kor., továbbá Lesch Jonathán kassai lakos végrehajtható 900 kor. tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében a 8617/1913. tkvi sz. alatt kibocsátott árverési hirdményben:

az eperjesi 1949. sz. tjkvben A. I. 2. sor., 339/a., a/2/1. hr. sz. alatt foglalt részletből B. 7 szerint Káposztás Gáborné sz. Blühar Mária nevének álló 1/3 résznyi jutalékára 1353 kor. kikiáltási árban az eperjesi kir. tvszék árverelő-helyiségében 1913. évi december hó 30-ik napjának d. e. 10 órájára kitézett árverés az 1881: LX. t. c. 167 §-a alapján Himics András eperjesi lakos végrehajtható érdekében is 730 kor. tőkekövetelése s jár. kielégítése végett megtartatni fog.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. évi november 24-ikén. Ifj. Farkas s. k., ö. m. k. f. tszéki jegyző.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

Gazdasszonynak

ajánkozik jó megjelenésű éltes nő, ki a mai napig 19 éven keresztül a miklósvölgyei parochián volt alkalmazásban. Vidékre parochiára vagy magányos úrhoz helyben is szives megkeresést kér

özv. Szedelini Jánosné Bártfa, Filakovszky Terézia úrnő címén.

Téli menetrend.

Érvényes 1913. október 1-jétől.

Orló—Eperjes—Budapest:

	este	reg.	d. e.	d. u.	este
	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.
Orló . . . i.	—	—	900	—	755
Lubotény . . .	—	—	906	—	802
Pusztamező . . .	—	—	919	—	817
Krivány . . .	—	—	936	—	834
Héthárs . . .	1020	—	944	—	843
Roskovány . . .	1027	—	950	—	849
Vörösalma . . .	1034	—	956	—	855
Pécsújfalu . . .	1039	—	962	—	900
Kisseben . . .	1050	—	951	—	908
Orkuta . . .	1057	—	957	—	913
Osztopatak . . .	1105	—	704	—	919
Nagysáros . . .	1117	—	714	—	929
Eperjes vár. . .	1129	—	725	—	939
EPERJES É . . .	1134	—	730	—	943

A Héthársról este 10 ó. 20 p.-kor induló és Eperjesre este 11 ó. 34 p.-kor érkező vonat csak hétfőn, szerdán és szombaton közlekedik.

	éjjel	reg.	reg.	d. e.	d. u.	d. u.	este	éjjel
	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.
EPERJES i.	1201	431	630	752	1048	1204	325	804
Kende . . .	—	440	641	803	1057	1213	334	813
Lemes . . .	—	1223	452	654	816	1108	1224	345
Abos . . .	—	1230	458	701	823	1113	1230	351
Abos . . . i.	1246	500	712	832	1117	1249	354	840
Terebő . . .	—	505	717	—	1122	—	359	845
H.-Sz.-István . . .	—	515	726	—	1131	—	408	853
H.-Tihany . . .	—	524	734	—	1139	—	415	900
Kassa . . .	—	105	530	740	850	1145	420	905
Kassa . . . i.	117	658	857	857	1226	120	525	926
Miskolcz . . .	—	253	916	1030	309	259	658	1209
Miskolcz . . . i.	304	940	1040	1040	337	306	708	1257
Budapest É . . .	630	105	220	220	850	625	1045	650

Az Abosról d. u. 12 ó. 49 p.-kor induló és Budapestre este 6 ó. 25 p.-kor érkező vonat csak dec. 15-ikétől febr. 28-ikáig közlekedik.

Budapest—Eperjes—Orló:

	este	este	este	este	reg.	d. e.	d. u.	d. u.
	gyv.	szv.	szv.	szv.	gyv.	szv.	szv.	szv.
Budapest i.	1040	800	1025	1135	645	655	120	200
Miskolcz . . .	139	114	312	554	1020	—	455	546
Miskolcz . . . i.	148	134	354	635	1011	1205	512	642
Kassa . . .	—	323	413	638	913	1202	651	919
Kassa . . . i.	340	458	648	1050	1212	423	705	1051
H.-Tihany É . . .	—	506	653	1056	—	429	—	1057
H.-Sz.-István . . .	—	516	700	1104	1223	437	—	1105
Terebő . . .	—	525	707	1112	—	445	—	1113
Abos . . .	—	401	530	711	1116	1232	449	723
Abos . . . i.	407	532	714	1128	1234	501	728	1119
Lemes . . .	—	412	540	721	1135	1240	507	735
Kende . . .	—	—	553	732	1146	1251	518	746
EPERJES É . . .	430	603	740	1154	1259	526	754	1145
EPERJES i.	450	—	750	—	109	543	822	—
Eperjes város . . .	455	—	756	—	114	549	829	—
Nagysáros É . . .	506	—	807	—	125	600	842	—
Osztopatak . . .	515	—	816	—	134	619	853	—
Orkuta . . .	523	—	823	—	140	616	901	—
Kisseben . . .	530	—	830	—	146	623	909	—
Pécsújfalu . . .	538	—	837	—	153	630	918	—
Vörösalma . . .	543	—	841	—	—	635	923	—
Roskovány . . .	549	—	847	—	159	641	930	—
Héthárs . . .	555	—	852	—	204	646	936	—
Héthárs . . . i.	—	—	855	—	206	650	—	—
Krivány . . .	—	—	902	—	213	657	—	—
Pusztamező . . .	—	—	920	—	230	715	—	—
Lubotény . . .	—	—	931	—	241	726	—	—
Orló . . .	—	—	935	—	245	730	—	—

Szepesség felé indul a vonat:

	szv.	szv.	d. e.	d. u.	d. u.	d. u.
	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.
EPERJES i.	—	431 r	630 r	1048	1204	325
Abos . . .	—	458 r	701	1113	1230	351
Abos . . . i.	404 r	504 r	738	1122	1250	426
Margitfalva É . . .	441	543	821	1206	124	58
Gölniczbánya É . . .	625	625	900	147	147	536
Szolnokhuta . . .	805	805	1045	325	325	715
Szepesolasi . . .	513	620	856	1240	148	544
Szepesváralja . . .	810	810	1040	330	330	620
Igló . . .	543	656	928	115	217	616
Löcse . . .	755	755	1015	250	250	720
P.-Felka . . .	620	752	1015	212	256	730
P.-Felka . . . i.	628	804	1030	230	307	735
Csorba . . .	650	833	1058	310	334	803
L.-Sz.-Miklós . . .	742	935	1152	448	424	904
Rózsahegy . . .	812	1021	1223	537	454	943
Ruttká . . .	900	1134	117	634	538	1040
Zsolna . . .	930	1220	154	748	607	1135
Pozsony . . .	457	457	730	535	535	555
Wien . . .	620	620	905	750	750	750
Zsolna . . . i.	910 r	—	214	820	620	—
Teschen . . .	1117	—	402	1074	749	—
Oderberg . . .	1206	—	506	1145	830	—

Dec. 15-ikétől február 28-ikáig vonat közlekedik, mely Abosról gyorsv. indul d. u. 3 ó. 19 p.-kor és Poprádfélkára ér. 5 ó. 29 p.-kor d. u.

Szepesség felől érkezik a vonat:

	reg.	d. e.	d. u.	d. u.	este	éjjel	reg.
	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.	szv.
Oderberg i.	—	—	450 r	950 r	1045 r	—	510 du
Teschen . . .	—	—	545	1030	1146	—	555
Zsolna . . .	—	—	745	1156	135	—	725
Wien . . .	—	—	730 e	—	745	—	932
Zsolna . . . i.	—	—	408 r	825	1201	—	155
Ruttká . . .	—	—	450	914	1228	—	340
Rózsahegy . . .	—	—	618	1033	112	—	324
L.-Sz.-Miklós . . .	—	—	655	1122	140	—	400
Csorba . . .	—	—	758	1230	229	—	500
P.-Felka . . .	—	—	822	1255 du	252	—	525
P.-Felka . . . i.	—	—	634	834	120	—	300
Igló . . .	—	—	708	929	218	—	333
Löcse . . .	—	—	755	1015	250	—	425
Szepesolasi . . .	—	—	735	1003	252	—	359
Szepesváralja É . . .	—	—	810	1040	330	—	

8304/1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Klefner Gyula eperjesi ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár végrehajtónak Magdal Jánosné szül. Skarlas Mária végrehajtást szenvedett elleni 190 kor tőkekövetelés s jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Nagysároson fekvő:

a nagysárosi 2215. sz. tjkvben A. 1. sor., 432. hr., B. 6-31. sorsz. alatt Magdal Jánosné sz. Skarlas Mária nevében álló ház, udvar és kertre 846 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi december hó 24-ik napjának déli 12 órájkor Nagysáros községében tartandó nyilvános árverésen a Vhn. 25. és 26. §§ ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 84 kor. 60 fill-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25 § a értelmében kiegészíteni

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. október 10. napján.

Suhayda s. k., kir. tvszéki bír.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

324-1913. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kik. bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbírósg 1913 évi Sp III. 51/9 és Sp. III. 51/10 sz. végzése folytán dr. Moskovitz Emil ügyvéd által képviselt Lukács Józsefné és dr. Moskovitz Emil végrehajtók részére 3181 kor és 801 kor 80 fill. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 681 kor.-ra becsült ingóságokra a girálty kir. jbiróság 1913 V. 152. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán Girálton leendő megtartására határidőül 1913. évi december hó 12-ik napjának délelőtt 10 órája kitézetik, amikor a bíróság lefoglalt házbitor s egyéb ingóságok a legtovább igérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívhatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és az a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Girálton, 1913. nov. 30. Grünberger Mór, kir. bír. végrehajtó.

9324/1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Eperjesi Takarékpénztár végrehajtónak Domanyics András végrehajtást szenvedett elleni 400 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében Domanyics Andrásné sz. Hrivnyák Anna utóajánlata folytán az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. jbiróság területén lévő:

a böki-jánoskai 18. sz. tjkvben A. I. 1-8. sor., 146., 147., 105., 121., 197., 211., 220. és 153/b. hr. sz. alatt foglalt, B. 17. szerint Domanyics András nevében álló 1/2 résznyi jutalékára, 275 koronára becsült ingatlanaira az utóajánlatot tevő által telajánlott ígérethez képest 1540 korona kikiáltási árban az újabb árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi december hó 31-ik napjának déli 12 órájkor Böki-Jánoska községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul eladatni nem fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%át, vagyis 140 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX t.-c. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál való előleges elhelyezésétől kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni és a bánatpénzt a Vhn. 25. § a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. november 8. napján.

Ijj. Farkas s. k., ö. m. k. f. tvszéki jegyző.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

Üzlethelyiségem kiadó!

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy a karácsonyi occasio megkezdődött s az alábbi cikkek adom el:

Férfi- és női-fehérművek, gallérok, kézelők és nyakkendők, harisnyák, keztyűk, kézimunkák, fűzők, csipkék, szalagok, pongyolák, blúzok, gyermekruhák, kötények, flannel és klott alsók, Jäger-ruhák, angol plaidek stb.

SZIKLAI úri és női divatüzlete

Eperjes, Fő-utca 107.

FONTOS ÉRTESETÉS!

Tisztelettel értesítjük a nb. közönséget, hogy illatszer- és háztartási üzletünket - a folytonosan emelkedő forgalom akadálytalan lebonyolítása céljából - kénytelenek voltunk tetemesen megnagyobbítva áthelyezni:

Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz. alá, ahol ezentűl mindennemű szakmánkba vágó igényeket továbbra is a legkifogástalanabbul elégítünk ki.

FIGYELEM!

Tekintve, hogy reményünket igen tisztelt vevőközönségünk becses pártfogásával minden tekintetben valóra váltotta, amit mi viszont méltóképen honorálni akarunk, elhatároztuk, hogy ezentűl minden hónapban egy **ingyen bevásárlási napot rendezünk.**

Míthogy ezen **ingyen nap** feltételeit itt részletezni helyszűke miatt nem lehet, kegyeskedjék erre vonatkozó részletes körlevelünket kéri, melyet a most megjelent **24-oldalas illatszer- és háztartási értesítőnkkel együtt kívánatra bárhová ingyen s bérmentve megküldünk.** - Címünk: **Parfumerie „HEZ“** illatszer- és háztartási cikkek szaküzlete Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7.

Milliók használják

Köhögés

rekedtség, hurut és nyalkasosság, gercs és hókhorut ellen

KAISER MELLKARAMELLÁIT

□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteltel bizonyítottan orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!

Csomagja 20 és 40 fill., doboza 60 fill.

Kapható Eperjesen: Molitorisz István és Korn Vilmos gyógyszerárban és Pálesch Árpád drogériájában

Árjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, borítékok, értesítő- s intőlevelek, címkék, bárczák, üzleti könyvek, czéggártyák, levelezőlapok, csomagolópapírok, reklámczédulák, falragaszok, árúkönyvek, pénzeslevélborítékok, váltóürlapok, zárszámadások, utalványok stb., czégnomással, több színben is.

Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rovatos üzleti könyvek - Ügyvédek részére mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb. Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisékészlet. Villamos- és benzinmótorerő-berendezés.

KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET

KÖSCH ÁRPÁD :: EPERJES

PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR

Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, műsorok, tánczrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak részére szükséges nyomtatványok ízléses és pontos előállítása több- színnel, valamint másolónyomással is.

Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek rovatoiva. Háztartási könyvek. Költségvetések - készítenő nyomtatványokról - postafordultával. Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.

ember 7.

rló:

d. e.	d. u.	d. u.
szv.	szv.	szv.
655	120	200
455	545	546
205	512	642
691	919	
423	705	1051
429	—	1057
437	—	1105
445	—	1113
449	723	1117
501	728	1119
507	735	1126
518	746	1137
526	754	1145
d. u.	este	
szv.	szv.	
543	822	
549	829	
600	842	
609	853	
616	901	
623	909	
630	918	
635	923	
641	930	
646	936	
650	—	
657	—	
715	—	
726	—	
730	—	

vonat:

d. u.	d. u.
szv.	szv.
325	640 e
351	711
426	724
5-8	756
536	830
715	—
544	821
620	1000
616	848
720	935
720	925
735	—
803	—
904	—
943	—
040	—
135 e	—
555 e	—
750	—

dik, mely Abosról 6 ó. 20 p.-kor d. u.

a vonat:

reg.	reg.
szv.	szv.
510 du	—
555	—
725	—
45 r	932
55	730
40	758
75	845
55	915
75	104
30	1026
48	1040
49	1115
35	—
24	1142
16	—
58	1208
30	—
46	1242 e
19	—
45	—

ig Poprádfelkáról 12 ó. 45 p.-kor

LINE

NAL

erika.

ójáratok

en-Boston

a:

Vaderland

Marguette

Menominee

Manitou.

Bostonba minden

lágosítást nyújt:

LINE

pviseelője

mető-út 12. a.

8458—1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a dr. Ónody Béla ügyvéd által képviselt Trattner Ede végrehajthatónak Popov Jaczko György végrehajtást szenvedett elleni 111 kor. 28 fill. tőkekövetelés s jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Miklósvágán fekvő:

a miklósvágási 81. sz. tkvben A. I. 1—2., 4—17., 32., 33., 92., 173., 213., 255., 302., 360., 395., 451., 496., 547., 574., 374., 559. 561. hr. szám alatt foglalt B. 3., 6., 7. szerint Popov Jaczko György nevén álló házra, kertre, szántóra. közös legelő- s erdőilletőségre 1076 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi december hó 17-ik napjának d. e. 10 órájkor Miklósvágása községhez tartozó nyilvános árverésen a Vhnovella 25. és 26. §-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzzel 107 kor. 60 fill.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegszíteni.

Kir. törvényszék mint tkvi hatóság Eperjesen, 1913. évi október hó 10-ikén.

Iffj. Farkas s. k.,
ö. m. k. f. tszvéki jegyző.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

Babaparókat,

fésülhetők, valódi hajból
jutányos áron
készít

KASZÁS FLÓRIÁN fodrász,
Eperjes, Konstantin-u. 2. sz.

■ Kiadó lakás. ■

4—5 szoba, fürdő- és cselédszoba, kert,
vízvezeték, villanyvilágítás, azonnal kiadó
Engländer Adolfnál, Szébeni-út 22. sz. a.

Kereset minden helység-
ben, saját otthonában. Könnyű harisnyakötési munka. —
Prospektus ingyen.
Karl Wolf, Wien, VII., Mariahilferstrasse 82.

"U.K." TEÁK

VILÁGHÍRÜEK!

Kizárólagos főraktár Kun Sándornál, Eperjes

Tegyen Ön egy kísérletet!

„CARNEVAL“

— (törvényileg védve) —

▲ A LÉTEZŐ LEGJOBB ▲

HYGIENIKUS GUMMIKÜLÖNLEGESSÉG.

Jótállás minden darabért.

Ára tucatonként eredeti csomagolásban 6 kor.

Kapható a központban:

BÜCHLER GYULÁNÁL

WIEN, VII., KAISERSTRASSE 109.

Képes magyar árjegyzék ingyen (zárt borítékban 20 fillér bélyeg ellenében).

Vizsontelárúsitóknak magas jutalék.

1875—1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálti kir. járásbírósg, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Zoltán Gedeon girálti ügyvéd által képviselt Girálti Takarékpénztár r.-t. végrehajthatónak dr. Deme Ferenc girálti ügyvéd, ügygondnok által képviselt Mika Jakab, ennek neje sz. Francsek Mária, Rapszki János neje szül. Francsek Hedvig radomai lakosok végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében 2600 korona tőkekövetelés és járulékaik kielégítése végett az eperjesi kir. törvényszék, a girálti kir. járásbírósg területén levő Radoma községben fekvő:

a radomai 63. sz. tkvben A. I. 1—3 sorsz., 1483/10., 1484/13. és 1484/14. hr. sz. alatt foglalt B. 15., 16., 19., 20. sorsz. alatt Mika Jakab s B. 18. sorsz. alatt Rapszki János nevére irt ingatlanra 409 korona kikiáltási árban; a radomai 74. sz. tkvben A. I. 1. sorsz., 1485/c. hr. sz. alatt foglalt B. 16., 17. sorsz. a. Mika Jakabné sz. Francsek Mária, B. 23., 24. sorsz. alatt Goncsarek Ferenc és neje sz. Rapszki Mária, mint Francsek Hedvig férj. Rapszki Jánosné jogvevői nevére irt ingatlanra 420 kor. kikiáltási árban, és

a radomai 99. sz. tkvben A. I. sorsz. 1483/11. g/ hr. sz. a. foglalt B. 4. és 5. sorsz. alatt Mikó Jakab és neje sz. Francsek Mária nevére irt ingatlanra a 388 kor. kikiáltási árban elrendelte. Az árverés megtartására határnapul: 1914. évi február hó 24-ik napjának d. u. 3 órája tüzetik ki, amikor a Radoma községhez tartozó nyilvános árverésen a fentebb megjelölt ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadán alul eladatni nem fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzzel 40 kor. 09 fill.-t, 42 kor.-t és 42 kor.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, aki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütetnék köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Girálton, 1913. nov. 19.

Kolosy s. k.,
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: Füzdy, kir. tkvvezető.

Legfinomabb,

elszakíthatatlan, francia „Mimi“ férfi gummi-
óvszer 1 tucat 2 korona 50 fillér, 2 tucat 4 korona
50 fillér, 3 tucat 6 korona a pénz előzetes beküldése mellett. Portó 30 fill. Utánvétellel portó 74 fill.
„HEZ“, Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz.
Diszkrét szétküldés.

Compagnie Generale Transatlantique
francia hajóvonal
rendes közvetlen gyorshajójáratok

HAVRE-NEW-YORK

■ KANADÁBAN ■

Basel (Svájc) és Párison át.

Iroda: Budapest, VII., Baross-tér 15.

Telefon: József 14—97.

Üzlet-áthelyezés miatt

az összes raktáron levő árúk

mélyen leszállított árak mellett

árúsíttatnak el.

Rendkívüli alkalom vásznak, damasztárúk, chiffonok, zsebkendők, étkező- és kávésterítékek, szőnyegek, paplanok és függönyök beszerzésére

BLOCH SALAMON

speciális vászon- és fehérnemű-szaküzletében

Eperjes, Fő-utca 133. Telefon 171.

■ Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan, bérmentve eszközöltetnek. ■

9409—1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Eperjesi Takarékpénztár végrehajthatónak Ondrejcsik András és társai végrehajtást szenvedettek elleni 3414 kor. 59 fill. tőkekövetelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Nagysároson fekvő:

a nagysárosi 2214. sz. tkvben A. I. 1. sor., 4410/1. hr. sz. alatt foglalt B. 5., 7., 8., 9. szerint Ondrejcsik András, Matiszkó Andrásné szül. Ondrejcsik Anna, Bolyanovszki Jánosné szül. Ondrejcsik Mária, Sztaskó Jánosné szül. Ondrejcsik Veron, Matiszkó András nevére álló szántó- és rétre 1430 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1914. évi január 2-ik napjának d. e. 9 órájkor Nagysáros községhez tartozó nyilvános árverésen a Vhn. 25. és 26. §-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzzel 130 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegszíteni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. november 11. napján.

Iffj. Farkas s. k.,
ö. m. k. f. tszvéki jegyző.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

Köztudomású, hogy a
Pály Testvérek-féle
“Medicinal Cognac”
a legjobb, mert

üdít, gyógyít, erősít!

8 napi próbaidőre

küldök én mindenkinek, utánvét
mellett, eselleges kieserés vagy a
pénz visszaküldésének feltételével:

amerikai nikkellórát . . .	K 2-80
Roskopf patent-órát . . .	K 3-
amerikai goldin-órát . . .	K 3-50
vasúti Roskopf-órát . . .	K 4-
Roskopf duplafedelűt . . .	K 4-50
lapos zseblórát . . .	K 5-
csütütüzű duplafedelűt . . .	K 6-
14-karátos aranyórát . . .	K 18-
eredeti Omega-órát . . .	K 20-
verseny-ébresztőórát, nik- kelezve, 20 cm. magas . . .	K 2-
Junghaus-gyártmányt . . .	K 3-
rádium-világítóappal . . .	K 4-
rádium, 2 csengővel . . .	K 5-
rádium, 4 csengővel . . .	K 6-
rádium, zenével . . .	K 8-
Ingáórát, 75 cm.	K 8-
Ingáórát, harangszerk. . .	K 10-
Ingáórát, zeneébresztővel és ütőszerekkel . . .	K 14-
Kerekóra, ébresztővel . . .	K 6-

3 évi írásbeli jótállás. Küldés
utánvétellel.

Max Böhnel
Wien, IV. Margarethenstrasse 27/792.
Eredeti gyári árjegyzék ingyen.

kivonat.

elektronvi ható-
Takarékpénztár
rsai végrehajtást
ökékövetelés és
ir. törvényték,
lévő és Nagy-
1. sor-, 4410/1.
rint Ondrejcsik
ndrejcsik Anna,
Mária, Sztaskó
ó András nevén
áltási árban az
megjelölt ingat-
d e 9 óráig
nyilvános árveré-
n el fog adatni.
ánatpénzül 130
és értékpapírok-
natpénzt a Vhn.

atóság Eperjesen,
Farkas s. k.,
k. f. tvszéki jegyző,
tkvvezető.

a
-féle
gnac"

ösít!

időre

ankinek, utánvét
kicsérélés vagy a
ének feltételével:
at . . . K 2-80
at . . . K 3-
rat . . . K 3-50
at . . . K 4-
elfát . . . K 4-50
at . . . K 5-
afedelüt K 6-
rat . . . K 18-
at . . . K 20-
rat, nik-
magas K 2-
mányt . K 3-
appal . K 4-
övel . K 5-
övel . K 6-
at . . . K 8-
at . . . K 8-
zerk. . K 10-
esztóvel
el . . . K 14-
övel . K 6-
tállás. Küldés
ttel.

nel
e 27/792.

att

lett

fonok,
planok

DN

etnek. ■

ÉRTESÍTÉS. Van szerencsém a n.é. közön-
ség becses tudomására hozni, hogy sikerült a
Felsőmagyarországon legjobb hírnévnek örvendő **WEISZ TERÉZ** miskolci
gőzmosó-, vegytisztító- s kelmefestőgyár
képviselőt egyenrem, miáltal azon kelme-
helyzetben vagyok, hogy a tisztítás és festés
terén a *legkényesebb igényeket* is kielégíthetem,
szép munka, jutányos árak, gyors és pontos ki-
szolgálás által; miért is bátorkodom b megbízá-
sait kérni. **Virágüzletemet**
Midőn még a n.é. közönség figyelmébe ajánlom, nagybecsű
a n.é. közönség figyelmébe ajánlom, nagybecsű
pártfogását kéri **JAHODA ANTÓNIA**
kiváló tisztelettel **Eperjes, Főutca 22.**

IFJ. SCHUSTEK NÁNDOR

:: specialista ::

képkerekekben.

Sürgős figyelmeztetés!
Ha **illatszer, pipereszappan, kozmetikai, arc- és**
kézápolási, háztartási, hajápolási és általában min-
denféle, a kozmetikába vágó cikkeket a legjobból
a legjobbakat olcsóbban a legolcsóbbnál akarja
beszerezni, úgy kérje a harmadik kiadásban most
megjelent Illatszer és Háztartási Értesítőköt, melyet
ingyen és bérmentve küld:
«HEZ» illatszer- és háztartási cikkek
szaküzlete nagyban és kicsinyben
Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz.

Nincs többé piszkos kéz!

Renofin-Gyár Budapest, VII. Őrnagy-u. 4.



Nélféltől minden háztartásban!

RENOFIN

eredeti **tisztítószer piszkos kezeknek.**
svéd

Óriási doboz 50 fill., eredeti doboz 30 fillér.

Eperjesen **Kun Sándor** fűszerkereskedésében.
kapható: **Staub Jakab** kereskedésében.
Tauth Viktor vaskereskedésében.

Üzlethelyiség!
■■■
A Kollégium nyugati oldalán
:: kétnyilású ::
üzlethelyiség
azonnal bérbeadó.
Évi bér 800 korona.
Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

Árverési hirdetmény.

A Sárosvármegyei Takarékpénztár r.-t.
ezennel közhírré teszi, hogy a f. évi június 30-ig
bezárólag lejárt ékszer-, ezüst-, aranyneműek, érték-
papírok és egyéb tárgyakból álló **kézizálogok**
1913. december 9-ikén

délelőtt 9 órakor fognak az intézet helyiségében
tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek
eladatni.
A lejárt zálogok az árverés napjaig rendezhetők.
Eperjes, 1913. október 31. :: **A Sárosvármegyei Takarékpénztár r.-t.**
igazgatósága.

— A világhírű és legújabb rendszerű —
BOLINDER
NYERSOLAJMOTOROK
és azok alkatrészei kizárólag
Anyos Imre cégnél kaphatók
BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 17. :: Telefon 12-76
Legkisebb nyersolajsükséglet! Feltétlen jótállás! Jutányos árak! Kedvező
fizetési feltételek! :: Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!



Blickensderfer írógépek.
Sokszorosán szabadalmazva és kitüntetve. • Több mint 165,000 drb használatban.
Kiváló rendszer, látható
írással, direkt színezés gép-
szallag nélkül, kicserélhető
betűk, tabulátorral és min-
□□ den újítással. □□



Ára választás szerinti két
írásfajjal vagy két nyelvre,
elegáns szekrényvel K 270,
K 320, K 380. Alumínium
utazógép K 300. :: Modell
Weltblick K 200. Képes ár-
jegyzék ingyen s bérmentve.

Groyen & Richtmann, Köln.
Fiók: Berlin, Leipzigerstr. 112.
Képviselő Ausztria-Magyarország részére: **ING. JAN SVEHLA,**
Prag, II., Palacky Quai 42.

**Első eperjesi ruha-vegyiműtisztító-
és -javító-intézet**
Kossuth Lajos-utca 8. sz., a Fekete sas-szálló tellenében,
az udvar közepén. ■ ■ ■

Ruhák műtisztítása!

Van szerencsém a helyben és vidéken lakó úri közönségnek
becses tudomására adni, hogy Kossuth Lajos utca 8. szám alatti
műtisztító- és ruhajavító-intézetemben legszébben, legjobban, leg-
olcsóbban, gyorsan és pontosan lehet ruhákat tisztíttatni, javíttatni és vasaltatni: úri öltö-
nyöket, női ruhákat, gyermekruhákat, őszi és téli kabátokat, egyszóval mindent, ami csak
posztó, szövet és kelme, mindenféle színben. A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri,
kiváló tisztelettel, **Sikorszky-féle ruhaműtisztító-intézet,**
Eperjes, Kossuth Lajos-utca 8. sz., az udvar közepén.

Kérem az intézetet nem összetéve-zeneni, mert ruhaműtisztító- és javító-intézet csak
a Sikorszky-féle a legkitünőbb és patent. ■ ■ ■

Olcsó árak, szép tisztítás és javítás.

Johann Maria Farina

Gegenüber dem Rudolfsplatz

csakis ez a valódi kölnivíz, kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszerárakban és illatszertárakban.

Ne tessék elfogadni

kölnivíz-szappant, kölnivíz-pouder, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII, Szigetvári-u. 16.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az eredeti minőség.



Menyasszonyi kelengyék

a legfinomabb minőségben
— előnyös árak mellett —

a legegyszerűbb és legdíszesebb kivitelben

Mandl Henrik

árúházában, Eperjes, Fő-utca 25.
(Berger-kávéházal szemben), telefonsz. 170.

□□□ szerezhető be. □□□

Ugyanott csodás olcsó árban
kézzel hímzett női fehérneműk
is kaphatók.

UNIVERSAL TABLETTA

(fejfájás ellen).

Készíti: **GYARMATI EMIL** városi gyógyszer-tartára **BAJA.**

Hatásában felülmúlja az aspirin-tablettákat, minthogy egyúttal enyhe has-
hajtó a salicyl-készítmények gyógyértékével. Nem befolyásolja a szív működését.

— Felülmúlja a külföldi hasonló készítményeket. —



Kiváló szer meghűlési betegségek, influenza, nátha, zsába, csúzos és hurutos
betegségek ellen. Azonnal fájdalomcsillapító fej-, fog- és fül-fájásnál, kitűnően bevált
ischias, rheuma és szaggatásoknál.

Olcsóbb az eddigi külföldi készítményeknél, egy 20 tablettát tartalmazó üvegcso csak 1 K.
Kapható az egyedüli készítőnél: GYARMATI EMIL városi gyógyszer-tartárán Baján.

Boldog órái



csakis annak lehetnek, aki hozat magának egy műkedvelő hangszert
WÄGNER „hangszerkirály”-tól, Budapest, József-körút 15. (Telefon.)

Varázsfuvola ajándékkal 4 korona. Javítási szak-
Csodaréztrombita erős rézből 6 K. műhelyek! ::
Szájharmonika dobkísérettel 3 K. Fényképes
Facimbalom 15 hanggal 4 korona. árjegyzék
Tündérharangok állványon 8 K. ingyen!
Varázshegedű (ujjonság!) 6 kor.

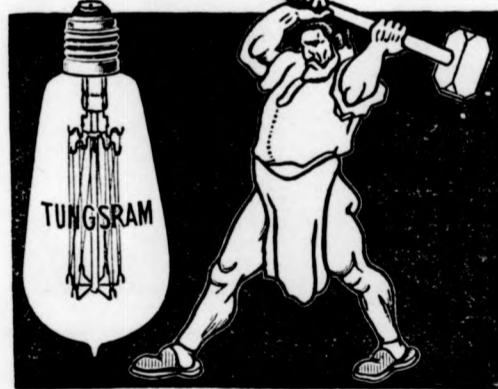
A milánói, párisi és londoni kiállításon az első díjjal kitüntetve!
Óvás. Ügyeljen a Wagner névre és a 15-ös házszámra!

Ne fogadjon el más lámpát, mint

„TUNGSRAM“

fölrású

valódi drótlámpát.



Hazai gyártmány! Óvakodjunk utánzatoktól!

THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA



Utólrhetetlen gyógyhatású tüdő- és mellbetegségek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat
okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget és gégegyulladásokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó
hatású gyomorgörcs és kólika ellen. Gyógyhatású aranyér- és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket,
étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas fog-k., szájbűznel, valamint
az összes száj- és fogbetegségek, büfögés ellen, megszünteti a száj- vagy gomort eredő hólyagot, kelést,
tású pántikaizisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyet, orhancot, láztól eredő hólyagot, kelést,
szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Min-
den háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen.

Írjunk: Thierry A. Orangyal-gyógytárának Pregrada, Rohitsch mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.

□□ Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény! □□

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Allein echter Balsam
aus der Schützengel-Apothek des
A. Thierry in Pregrada
bei Rohitsch-Sauerbrunn

Megakadályoz s megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban
felesége tesz. Használatos gyermekágyas nőknél, tejmegindítás, emőmegkemé-
nyedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszú, fekélyek,
ütés, szúrás, lövés, vágás vagy zúzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású
szer. Idegen testek eltávolítására, mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb., ki-
nővések, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, fég, rothadás, körömgüülés, hólyag, égési sebek,
hosszú betegségekkel előforduló fölfekvésnél, vérkeleknél, fülfolyságnál, valamint kipálás esetén csecsemőknel
stb. kitűnő hatású.

2 tégely ára 3-60 kor., a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.

Budapesten kapható: Török József gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszer-tartárában. Nagyban: Thalmayer és Seitz,
Kochmeister Utóda, Radanovits Testvérek drogériákban Budapesten kapható. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk közvetlenül!

THIERRY A. Orangyal-gyógyszertárából, PREGRADA, Rohitsch mellett.

Horgony-Syrup. Sarsaparillae
compos.
Vértisztítósz. Üvege: kor. 3.60 és 7.50.

Horgony-Liniment. Capsici
compos.
a Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Fájdalommentes bedörzsölés hűléseknél, rheumánál,
köszvényknél stb.
Üvege: kor. —.80, 1.40, 2.—.

Horgony-kénas-kenőcs
rendkívül idegcsillapító száraz és nedves
kiütéseknél stb.
Tégelye: kor. 1.—.

Kapható a legtöbb gyógyszer-tartárban vagy közvet-
lenül beszerezhető

Dr. Richter „Az arany országhoz” címzett gyógy-
szertárából, Prága 1, Eltsabulstrasse 5.

E

Előfizetés
Egész évre
Félévre
Negyedévre
Hirdetési díj:
petitsor egyszeri
15 f. Közlemény

A Kath.

A Kath
gyűlését
Eperjesen.
ságos rend
a gyűlést,
teremtő e
összeforras
gyogja be
gyűlés kül
eszméhez.
magyarors
nak színe-
volt teljes,
lélő kath
társadalmu
a katolicu
oly részve
tapasztalho
közönyös

Ismétel
méltó volt
ségéhez.
Nem t
mert beig
akik csak
a nagygy

Hárman
kávéházána
Schänke
országból
gyarrá ved
nyezet ege
magyarok
a szabó és
tanár úr.
Muhai
csak tanító
fajtájából,
volt hozzá
tant is tar
És Mu
kitüntetésr
a legszebb

„A
191